

Kaunis Grani

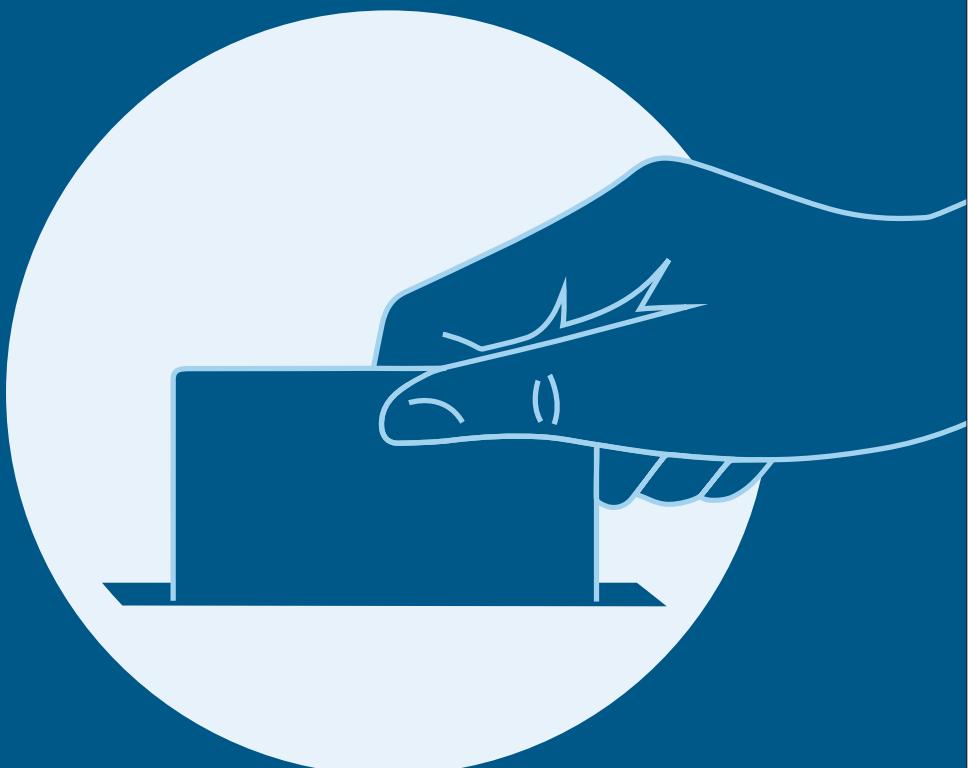
Nro Nr 2/8.2.-6.3.2024 ▪ Kauniaisten paikallislehti Lokaltidningen för Grankulla ▪ www.kaunisgrani.fi

2024



VAALIT
VAL

PRESIDENTINVAALI PRESIDENTVALET



Vaalipäivän 11.2.2024 äänestyspaikka:

Äänestysalueet 1–2: Mäntymäen koulu,
Mäntymäentie 2
ja äänestysalue 3: Palokunnantie 12.
Äänestyspaikka on auki klo 9–20.

Vaalipäivänä vain kauniaislaiset äänestävät
Mäntymäen koulussa.

Vallokal på valdagen 11.2.2024:

Röstningsområden 1–2:
Mäntymäen koulu, Tallbackavägen 2
och röstningsområde 3: Brandkårvägen 12.
Valloden är öppen kl. 9–20.

På valdagen kan endast Grankullabor rösta
i Mäntymäen koulu.

Kauniaissä ahkeria äänestäjiä taas kerran

Kaunialaiset ovat tavalliseen tapaan liikkeellä kun on vaalien aika. Jo ensimmäisen vaiheen ennakköäänestyksessä kaupunkilaiset nappasivat kärkipaikan äänestysaktiivisuudessa Uudellamaalla ja myös varsinaisena äänestyspäivänä 28. tammikuuta oli Mäntymäen vaalipaikalla runsaasti väkeä. Nyt sunnuntaina on loppukirin aika. Silloin vaalitulos selviää, ja saamme vihdoin tietää, kuka on Suomen presidentti seuraavat kuusi vuotta. Muista äänestää, jos et jo ehtinyt tehdä sitä. Äänestyspaikka on sama kuin aiemmin, eli Mäntymäen koulu.

Tässä lehdessä voit tutustua uimari Louisa Kasvioon. Hän tavoittelee maailman kärkeä, ja opastajana ja valmentajana on hänen oma isänsä Antti, myös hän tunnettu uimari. Harjoittelu täyttää suurelta osin uimarin elämän, koska harjoitustunteja kertyy noin 35-40 viikossa. Mutta niin usein voi, Louisa lähee mielellään kävelyllle koiran kanssa Gallträskin ympäri. Tämä käy muun muassa ilmi granilaisen mestariuimarin haastattelussa.

Tiesitkö, että Suomessa vietetään vyöruu-suviiKKoa, ja että se tänä vuonna järjestetään 26. helmikuuta alkaen? Riski sairastua vyöruu-suun kasvaa iän mukaan ja tauti on kivulias. Lisää aiheesta lehdessä.

Voit myös tutustua GraniHelpiin, joka syntyi noin viisi vuotta sitten. Osuuskunta GraniHelp toimii yrityksen lailla, ja myy arkipäivään liittyviä palveluja kauniaislaisille ja espoolaisille.

Kauniaisten lukion oppilaat kertovat lehdessä jännittävän tarinan. Olette varmaan luoneet ovesta, joka irtosi Alaska Airlinesin koneesta kesken lennon. Yhdysvaltalainen opettaja Bob Sauer löysi osan koneesta pihaltaan Portlandissa Oregonissa. Sauerista tuli löytönsä takia maailmankuulu. Vaan mitä yhteistä Sauerilla ja koululaissilla on? Tästä voit lukea lukiolaisten artikkelista.

Ja lopuksi viimeisenä, mutta ei vähäimpänä, voit tutustua uuteen seurapeliin Kauniaista, jonka odotetaan valmistuvan keväällä. Jesper von Hertzen, mies pelin takana, vastaa viiteen kysymykseen hänen uusimmasta pelistään.

Flitiga väljare i Grankulla än en gång

Precis som vanligt går Grankullaborna aktivt till vallokalerna när det stundar till val. Redan vid förhandsröstningen i den första omgången av presidentvalet var stadsborna flitigast i Nyland och även på själva valdagen den 28.1 var vallokalen i Mäntymäki välbesökt. Nu på söndag är det dags för slutspurten. Då avgörs valet och vi får antingen veta vem som är Finlands president under de kommande sex åren. Kom ihåg att rösta om du inte redan gjort det, vallokalen är densamma som tidigare, det vill säga Mäntymäki.

I denna tidning får du bland annat stifta bekantskap med simmaren Louna Kasvio, som nu arbetar sig upp mot världstoppen med sin pappa Antti, även han känd simmare, som tränare. Träningen upptar en stor del av hennes liv, cirka 35-40 timmar i veckan, men då hon kan, går hon gärna ut på en promenad runt Gallträsk med hunden, framgår det av intervjun med simstjärnan från Grani.

Visste du att det ordnas en bältrosvecka som i år startar den 26 februari? Risken att insjukna i bältros ökar med åldern och sjukdomen är smärtsam. Mera om detta i tidningen.

I detta nummer har du också möjlighet att stifta bekantskap med andelslaget GraniHelp som föddes för cirka fem år sedan. GraniHelp fungerar som ett företag och säljer vardagstjänster till Grankullabor och Esbobor.

Elever från Kauniaisten lukio bjöder i tidningen på en spännande historia. Ni har säkert läst om dörren som lossnade från Alaska Airlines flyg häromsistens. Den amerikanske läraren Bob Sauer hittade en del av planeten på sin gård i Portland, Oregon och blev världskändis på kuppen. Vad har eleverna från Grani för gemensamt med honom? Det kan du läsa om i deras artikel inne i tidningen.

Och sist men inte minst: Du får också bekanta dig med ett nytt sällskapsspel om Grani som väntas bli verklighet i vår. Mannen bakom spelet, Jesper von Hertzen, svarar på fem frågor om sitt nyaste spel.

JAN SNELLMAN
PÄÄTOIMITTAJA
CHEFREDAKTÖR



kolumni • kolumnen

Kauniaisten kaupungin liikuntapalvelut 2024

FI VAIKKA talous laahaa ja näkymätöän eivät vielä toistaiseksi kovin valaise tunnelin päättää, kaupungin liikuntapalvelut ei nuku vaan jatkaa määritetöistä työtään ylläpitää ja kehittää liikuntapaikkoja kaupunkilaisten hyvinvoinnin ylläpitämiseksi ja sen edistämiseksi. Mitä sitten 2024 tuo tullessaan?

Vuoden ensimmäisinä viikkoina on Saharan hiekkakentän valaistuksen saaneeraus saatettu loppuun. Tämän avulla saamme mm. selkeitä säästöjä niin energian kulutukseen, kun sähköläskeuninkin. Toinen varmasti monelle miehileisä lisä on Kasavuoren laavulle johtava

polku. Nyt laavulle pääsee helposti makkaranpaistoon myös näin talviaikaan ilman, että joutuu kulkemaan latujen vartta. Viimeisenä projektina alkuvuodelle on ollut keskusurheilukentälle ajetut ladut sekä vapaan hiihtotyylin alue.

Alkuvuodesta on suunnitelmissa laajentaa jo olemassa olevaa sähköistä tilavarausjärjestelmää niin että asiakas voi halutessaan itse varata pääasiassa kokoustiloja, kuten luokkahuoneen Kasavuoren koulusta.

Kevättä kohti mentäessä vain viikko ennen Granipäivää on aika viettää koko kaupungin liikuntapäivää! Torsaina 16.5 liikuntapalvelut järjestää keskusurheilukentällä yhteistyössä

paikallisten seurojen kanssa jo kolmannen Grani Liikkuu! -tapahtuman. Kuten aikaisemmin vuosina, niin myös tänä vuonna tapahtumaan kuuluu perinteinen Kurrenkierros juoksu. Juuri ennen koululaisten kesälomaa on tarkoitus valmistua pitkään odotettu monitoimikenttä. Kenttä nousee nuorisotalon ja Svenska skolcentrumin väliselle parkkipaikalle. Tämä projektin on osa niin kaupungin ilmastotyötä kuin lasten ja nuorten hyvinvoontiakin. Toki myös aikuiset ovat toivottuja kentän käyttäjiä.

Viime vuonna aloitettu vuoden pituinen Nuori mieli urheilussa- pilotti yhteistyössä Mieli ry:n ja Olympiakomitean tähtiseuro-

jemme kanssa tulee päätkseensä. Pilotin tarkoituksesta on antaa valmentajille työkaluja mielen hyvinvoinnin valmentamiseen ja saada mielen hyvinvointi osaksi lasten ja nuorten kokonaivaltaisempaa hyvinvointia ja harrastamista.

Loppuvuodesta on suunnitelmissa laajentaa laskettelurinnnettä ja mahdollisesti viettää 90-vuotiaan Granibackenin Lastenmaan avajaisia.

Pyrimme aktiivisesti kertomaan kuumumisia niin somekanavilla, kuin Kaunis Granissakin. Facebookista ja Instagramista löydät meidät nimellä "Grani liikkuu".

Vi planerar också att utvidga det redan existerande elektroniska systemet för bokning av lokaler under början av året så att kunder vid behov själva kan boka främst möteslokaler, såsom ett klassrum i Kasavuoren koulu.

När vi går mot vår är det dags för en idrottsdag för hela staden en vecka före Grani-dagen! Torsdagen den 16.5 ordnar nämligen idrottstjänsterna i samarbete med lokala föreningar redan det tredje Grani rör på sig! evenemanget på centralidrottsplanen. Såsom under tidigare år, ingår även det här året den traditionella Kurrerundan i evenemanget.



Grankulla stads idrottstjänster 2024

SE AVEN om ekonomin släpar efter och framtidsutsikterna inte tills vidare ger mycket ljus i ändan av tunneln, så vilar inte stadsens idrottstjänster på lagarna utan fortsätter malmövetet sitt arbete med att hålla i gång och utveckla idrottsplatserna för att upprätthålla och främja invånarnas välmående. Vad kommer då år 2024 att föra med sig?

Under årets första veckor kommer saneringen av belysningen vid Sahara-pla-

nen att vara slutförd. Med hjälp av den nya belysningen kommer vi bland annat att klart minska på både energiförbrukningen och elräkningen. En annan nyhet som säkert tilltar många är stigen som leder till Kasabergets vindskydd. Nu kan du lätt komma till vindfånget för att grilla korv även så här under vintern, utan att behöva gå långs med skidspären. Det sista projektet under början av året har varit skidspären för både klassisk stil och fristil på centralidrottsplanen.

Precis före skolelevernas sommarlov är det meningen att den efterlängtade allaktivitetsplanen ska stå färdig. Planen byggs på parkeringsplatsen mellan ungdomsgården och Svenska skolcentrum.



Juuri ennen koululaisten kesälomaa on tarkoitus valmistua pitkään odotettu monitoimikenttä. Kenttä nousee nuorisotalon ja Svenska skolcentrumin väliselle parkkipaikalle.

Strax före skolelevernas sommarlov är det meningen att den efterlängtade allaktivitetsplanen ska stå färdig. Planen byggs på parkeringsplatsen mellan ungdomsgården och Svenska skolcentrum.

Det ett år långa pilotprojektet Välbefinnande i idrott för barn och unga når sitt slut. Projektet som startade förra året är ett samarbete med Mieli rf och olympiska kommitténs stjärnföreningar i Grankulla. Syftet med pilotprojektet är att ge tränarna verktyg för träning i psykiskt välbefinnande och att inkludera den psykiska hälsan i barns och ungdomars helhetsmässiga välmående och hobbyer.

I slutet av året är planen att utvidga slalombacken och eventuellt ordna en öppningsceremoni för Barnens land i 90-åriga Granibacken. Vi strävar efter att aktivt informera om aktuella händelser både i sociala medier och Kaunis Grani. På Facebook och Instagram hittar du oss under namnet "Grani liikkuu".

KAUNIAISTEN KAUPUNGIN LIIKUNTAPALVELUT
GRANKULLA STADS IDROTTSTJÄNSTER

S MARKET

GRANIN S-MARKETISTA / S-MARKET GRANI

199 Taffel Sips, Broadway, Raffel, Juusto snacks/Ostbågar megapussit/megapåsar 235–325 g (6,12–8,47/kg) (30 päivän alin hinta 2,59–2,95 €/ senaste 30 dagars lägsta pris 2,59–2,95 €)	089 Valio Kermavilidippi/ Gräddfilsdipp Ranch, American & Sourcream 200 g (4,45/kg)
179 Kotimaista Vapaan kanan munat/ Ägg av frigående höns 580 g (3,09/kg) (30 päivän alin hinta 2,15 €/ senaste 30 dagars lägsta pris 2,15 €)	599 Brunberg Suukot/Kyssar vanilja tai mansikka/ vanilj eller jordgubb 25 kpl/st., 625 g (9,59/kg) (30 päivän alin hinta 7,50 €/ senaste 30 dagars lägsta pris 7,50 €)
2 KPL 2 ST. Hartwall Pepsi Max 6-pack 6 x 0,33 l, 1,98 l (1,31/l) (sis./inneh. 2,60 pannit/pant 0,90) Yksittäin/Enskilt 4,45 sis. pantit/inkl. pant	199 KG Golden Delicious Omenat/ Äpplen Itävalta, Italia/ Österrike, Italien
700 2 KPL/ST. Nostotuore Kirjolohi fileoituna/ Regnbågslax, filéad Suomi/Finland	999 KG Nostotuore Sinisimpukat/ Blåmusslor
2999 KG Nostotuore Loimulohifilee/ Flamstekt laxfilé	1195 KPL/ST. Sushirasiat/ Sushiaskar
2499 KG Kalamakasiini Äyräisbaari/ Skaldjursbar	999 KG 999

**Granin palvelutiskiltä/
Från Granis betjäningsdisk**
ma-to/mån.–tors. 9–18.30 • pe/fre 9–19.30 • la/lör. 9–18 • su/sön. 11–16

Hinnat voimassa S-market Granissa 8.2.–11.2. mikäli tuotteen kohdalla ei toisin mainita ja niin kauan kuin tuotteita riittää. / Priserna gäller i S-market Grani 8.2.–11.2 ifall inte annat nämns vid produkten och så långt produkterna räcker till.

**S-market Grani**Kauniaistentie/Grankullavägen 7.
Puh./Tfn 010 762 6730 (pvm/mpm/lna/msa)

Ma-pe/mån.–fre. 7–22, la/lör. 7–22, su/sön. 9–22



vbo.fi

Granikirjastossa tapahtuu | På gång i Granibibban

The Moontwins
ma/mån 4.3. klo/kl. 18
Lue lisää | Läs mer: helmet.fi

m o m s
restaur ant

**Ystävänpäivänä
14.2. koko päivän
lasi kuohuvaa**

3€

Ostamassa vai myymässä?



Riikka
Wirta
050 571 3604
yrittäjä, LKV, LVV



Rolf
Wirta
0400 332 727
företagare



Anna
Relander
0500 66 8888
försäljningschef,
AFM



Kristofer
Överström
0400 44 8888
Senior Broker,
AFM



Arto
Rautemaa
040 726 8888
YKV, LKV,
AKA (asunnot)



Päivi
Holmberg
050 406 9459
myyntineuvotteliija,
KED



Merja
Kotamäki
046 850 5851
LKV

**Parasta Granilaista palvelua
tehokkaasti!**

Ota yhteyttä, niin jutellaan.

Kiinteistömaailma Kauniainen

Pecasa Oy (Bulevardin Kodit)
(09) 2311 0300, kauniainen@kiinteistomaailma.fi
Tunnelitie 4 (Kauppakeskus Grani), 02700 Kauniainen





agenda

TAPAHTUU KAUNIAISSA ■ DET HÄNDER I GRANKULLA

10.2. lauantai lördag

STICKCAFÉ för dig som är handarbetsintresserad i Sebastos kl. 15–18. Förhandsanmälan till Daniela Hildén 050 443 0045. Arr. Grankulla sv. frs.

11.2. sunnuntai söndag

PERINTEiset laskiaistulet järjestetään sunnuntaina 11. helmikuuta kello 12–15 Gallträskin pohjoispäässä sijaitsevan leikkipuiston vieressä. Tapahtumassa tarjotaan muurinpohjalettuja ja mehua. Ota mukaan oma lautanen, aterimet ja mehumuki ja mahdollisesti omat evät. Koska alue on ahdas, toivomme teidän saapuvan ilman autoa. Tapahtuman järjestää Grankulla Miljöförening – Kauniaisten Ympäristöyhdistys rf. Tervetuloa! Tarkemmat tiedot tapahtumasta lehden yhdistyset-palstalla.

DET TRADITIONELLA fastlagsjippot arrangeras söndagen den 11 februari kl. 12–15 i norra ändan av Gallträsk bredvid lepkarpen. Under evenemanget bjuds det på plättar, gräddade på stekhäll, och saft. Ta med egen tallrik, bestick och saftmugg och eventuellt egen matsäck. Då området är trångt, rekommenderas att ni kommer utan bil. Evenemanget arrangeras av Grankulla Miljöförening – Kauniaisten Ympäristöyhdistys rf. Välkommen! Närmare information om evenemanget finns i tiidningens föreningsspalt.

KONSERTTI klo 18 Chopin-iltä Kauniaisten kirkossa. Philip Ljung, piano. Vapaa päsy, ohjelmamaksu 10 € Yhteisvastuukeräyksen hyväksi.

CHOPIN-AFTON i Grankulla kyrka kl. 18. Philip Ljung, piano. Programblad 10 € till förmån för insamlingen Gemensamt ansvar.

12.2. maanantai måndag

MAANANTAIKAHVI joka viikko Sebastoksen toimitilassa, Kauniaistentie 11. Klo 12.45 hartaus ja kahvi klo 13–15. Järj. suom srk.

KUNTOILUA JA HYVÄÄ OLOA NAISILLE klo 18–20 Kauniaisten kirkon kuntosalilla. Jokaiseen kuntoiltaan ilmoittaudutaa edellisen viikon perjantaihin menn. joko tekstiviestillä 050 372 2410 tai s-posti: susan.hackman@evl.fi. Kokoontumiset ma 12.2., 26.2., 11.3., 15.4., 29.4. ja 13.5. Lisätietoja www.kauniaistenseura-kunta.fi Järj. suom srk.

14.2. keskiviikko onsdag

PERHESOPPA kohtaamispalika lapsiperheille keskiviikkoin klo 15–18.00 Sebastoksen toimitilassa, Kauniaistentie 11. Alakouluikäisille klo 15 välipala, läksyen tekoa tai lautapelejä. Perheille keittopäivällinen klo 16–17.30. Ei tarv. ilmoittautua, maksuton. Paikalla seurakunnan perhetyöntekijä Sanni ja lastenohjaajat Eeva ja Taru. Järj. suom srk.

28.2. keskiviikko onsdag

FAMILJEKVÄLL i Grankulla kyrka kl. 17–19.30 med matservering, program och andakt, Arr. Grankulla sv. frs.

LENA KERN



Tiina Penttilä.

5.3. tiistai tisdag

SANA SOI -iltä Suomen Raamattuopistolla Helsingintie 10 (Käynti Maisterintieltä) klo 19. Oopperalaulaaja Tiina Penttilä, säestää Anna Pöyhönen. Puhe Kari Jutila. Juontaja Anne Pohtamo-Hietanen. Kirjamyynti, iltafee. Vapaa päsy.

6.3. keskiviikko onsdag

KESTÄVÄ KULUTTAMINEN – helpompaa kuin luuletkaan! Asiantuntijaluento & Second Hand -muotinäytös. Jokainen meistä pitää tulevaisuuden avaimia käissään ja tekemillämme valinnoilla on merkitystä. Tule kuulemaan kuinka helposti voit oikeilla valinnoillaasi vaikuttaa. Asiantuntijana Infine Oy:n perustaja, tj. Tiina Saukko. Second Hand -muotinäytöksessä näet kuinka upeita asukokonaisuuksia saadaan aikaan kierrätetyllä vaatteilla. Asut Lafkan ja Moody Monday. Kauniaisten Uusi Paviljonki ke 6.3. klo 17–20. Liput 25 e, lippuja ennakkoon Lafkanin myymälästä tai ovelta käteisellä ja MobilePayllä. Tuotto nuorten ja lasten syrjäytymisen ehkäisyyn sekä elämänhallintaan. Järjestää LC Espoo Laakson Liljat ry.

Lähetä tieto tapahtumasta kaunisgrani@kauniainen.fi
Skicka in information till kaunisgrani@kauniainen.fi



elämänkaari ■ livsbågen

Kauniaisten suomalainen seurakunta

Kastettu
Karlo Sisu Viljami Maksimainen

uutiset ■ nyheter



7.3

Maksuton myyntipaikka!
Gratis försäljningsplats!
Free selling spot!

Kaupungintalon kirppis 7.3.

Kaupungintalon kirppikset palavat taas, ja vuoden ensimmäinen kirppis on ilman teema! Mitä tämä tarkoittaa? Voit löytää kaikenlaista hauskaa, kuten hyväkuntoiset vaatteet, lelut, kirjat, levyt ja mitä ikinä. Tämä on loistava tapa tehdä sekä kukkaro- että ympäristöystävällinen valinta. Tervetuloa ostoksille klo 17–20!

Kauniaisten kaupungin kesätyöhaku on käynnissä

Tulevana kesänä Kauniaisten kaupunki palkkaa nuoria **kesätyöihin** eri tehtäviin. Tarjolla on erilaisia työtehtäviä liikunta- ja opetuspalveluissa, kansalaisopistossa, puisto- ja pihatyössä sekä hautausmaalla. Kesätyöntekijät ovat toisen asteen opiskelijoita (lukiolaisia tai ammattikoululaisia), jotka ovat syntyneet viimeistään vuonna 2007. Kesätyöpalkka on 1300 euroa kuukaudessa.

Kaupunki palkkaa myös **korkeakouluharjoittelijoita** yleishallintoon, rakennusvalvontaan, maankäytöysiköön sekä kirjastoon. Kesäharjoittelijoiden tulee opiskella yliopistossa tai korkeakoulussa ja opintoja tulee olla takana vähintään vuosi. Korkeakouluharjoittelijoiden palkka on 1850 euroa kuukaudessa.

Hakuikä päättyy helmikuun lopussa. Lue lisää avoimista paikoista os. www.kauniainen.fi/kesatyotot

Nuorten kesätyöseteli

Kauniaisten kaupunki maksaa 300 euroa työnantajalle, joka palkkaa vuosina 2005–2009 syntyneen kauniaislaisen nuoren kesätyösetelillä lyhyemmäksi työjaksoksi kesäkuukausina. Nuori hakee itse kesätyösetelin Kauniaisten nuorisotalolta.

Tutustu kesätyöseteliin os. www.kauniainen.fi/kesatyoseteli

Oppilaiden hyvinvointi ja kouluterveyskyselyn tulokset 2023

Ennen joulua julkastiin viimeisimmät valtakunnalliset kouluterveyskyselyn tulokset. Vastaajina olivat viime kevään 4.–5.-luokkalaiset, 8.–9.-luokkalaiset sekä 1. ja 2. vuosikurssin opiskelijat lukiosta. Kauniaisten koulussa opiskelevien oppilaiden vastauksissa on ilon aiheita sekä asioita, joihin meidän tulee yhdessä kiinnittää huomiota.

Kyselyn toteuttaa Terveyden ja hyvinvoinnin laitos. Kysely toteutetaan parittomina vuosina.

Kauniaislaiset lapset ja nuoret voivat kansallisella tasolla hyvin ja he kokevat olevansa tärkeä osa perhettä ja kouluyhteisöä. Edelliseen mittauskertaan verrattuna moni huolta aiheuttanut asia on kääntynyt parempaan suuntaan. Nikotiinituotteiden ja pääiteiden käyttö on vähentynyt edellisiin tuloksiin verrattuna, vaikka ovatkin edelleen suurempia kuin vertailukunnissa. Pääiteiden käyttöön liittyen erityistä huolta aiheuttavat myönteinen pähdekulttuuri sekä perhepiiristä saatavat pääheeteet alaikäisille.

Utena huolenaiheena nousee alakoululäkäisten yksinäisyden kokemukset, mielialaan liittyvät ongelmat sekä vähintään tunnin päivässä liikkuvien suomenkielisten alakoululäkäisten tyttöjen määärän väheneminen jo neljättä vuotta peräkkäin.

www.kauniainen.fi/kouluterveyskysely

Saharan kentän valaistussaneeraus on valmis

Saharan kentän valaistussaneeraus on saatu valmiaksi ja nyt kenttää valaisee uudet, energiatehokkaat led-valot. Valoja voi säättää säätnönpistä, joka on kentän vieressä. Myös Smedsintien kentälle on nyt asennettu samanlainen valosäädin.



Loppis på stadshuset 7.3

Loppis på stadshuset är tillbaka, och årets första loppis är utan tema! Vad betyder det? Du kan hitta allt möjligt roligt, kläder i gott skick, leksaker, böcker, skivor och allt möjligt annat spännande. Det här är ett utmärkt sätt att göra både plånboksvänliga och miljövänliga val. Välkommen på uppköp kl. 17–20!

Grankulla stad erbjuder sommarjobb åt ungdomar

Inkommande sommar anställer Grankulla stad ungdomar för olika **sommarjobb**. Staden erbjuder arbetsuppgifter inom idrotts- och skoltjänsterna, medborgarinstitutet, park- och trädgårdsarbete samt på begravningsplatserna. Sommarjobbarna ska vara studerande på andra stadiet (dvs. gymnasium eller yrkesskola) och födda senast år 2007. Lönen för sommarjobbet är 1300 euro i månaden.

Staden anställer också **högskolepraktikanter** inom allmänförvaltningen, byggnadsinspektionen, markanvändningen och biblioteket. Sommarpraktikerna ska studera vid universitet eller högskola och ha minst ett år av studier bakom sig. Staden betalar 1850 euro per månad i lön åt praktikerna.

Anslöningstiden pågår hela februari månad. Läs närmare om de lediga platserna på www.grankulla.fi/sommarjobb

Sommarjobbsedel för ungdomar

Grankulla stad betalar 300 euro till en arbetsgivare som med stadens sommarjobbsedel anställer en Grankullaungdom född 2005–2009 för en kortare arbetsperiod under sommarmånaderna. Ungdomen ska själv hämta sommarjobbsedeln från ungdomsgården i Grankulla.

Läs närmare om sommarjobbsedeln på www.grankulla.fi/sommarjobbsedel

Resultaten från skolhälsoenkät om elevernas välféende 2023

Innan julen publicerades de senaste nationella resultaten från skolhälsoenkäten. Respondenterna var elever i årskurs 4–5, 8–9 och studerande i årskurs 1 och 2 på gymnasiet förra våren. I svaren från elever som studerar vid skolorna i Grankulla finns det glädjeämnen och saker som vi tillsammans bör uppmärksamma.

Enkäten genomförs av Institutet för hälsa och välfärd.

Enkäten genomförs vartannat år.

Barnen och ungdomarna i Grankulla mår bra jämfört med resultaten för hela landet och upplever att de är viktiga inom familjen och skolgemenskapen. I Grankulla har ungdomarna också möjlighet till olika fritidssysselsättningar och deltagande i hobbyverksamhet är aktivt jämfört med andra kommuner. Användningen av nikotinprodukter och rusmedel har minskat jämfört med tidigare resultat även om användningen fortfarande är högre än i jämförelsekommuner. När det gäller rusmedelsanvändning har särskilt en positiv inställning till rusmedel och minderåriga som skaffar rusmedel i den egna familjekretsen väckt oro.

Bland de nya mer oroväckande resultaten finns upplevelserna av ensamhet bland barn i lågklasserna samt problem som har samband med sinnesstämningen. Även

andelen finskspråkiga flickor i lågklasserna som rör på sig minst en timme om dagen har minskat för fjärde året i rad. www.grankulla.fi/halsoenkät

Sahraplanen har ny belysning

Belysningsrenoveringen av Saharas bollplan är nu färdig. Planen har nu nya energieffektiva LED-lampor. Du kan slå på belysningen genom att trycka på knappen. Smedsplanen har också fått en likadan belysningknapp.

Seuraa viimeisimpia uutisia Kauniaista ja hanki lisää tietoa: www.kauniainen.fi
Följ med senaste nytt om Grankulla och få mer info på www.grankulla.fi

JAN SNELLMAN

kirjasto vinkkaa • bibban tipsar.

SE FÖRFATTAREN Merete Mazzarella besöker biblioteket mån 12.2 kl. 18 för ett samtal om sin senaste essäbok *Nänting på andra sidan*. I den tar Mazzarella sig an de största frågorna av alla: livet, döden och tron. Vad innebär det egentligen att tro? *Nänting på andra sidan* är också en betraktelse av hur livet efter döden ser ut i litteraturen. På vilka vis har helvetet och himlen beskrivits, och vad säger det om vår mänskighet?

CHRISTOFFER WESTERLUND



Merete Mazzarella.

FI KIRJAILIJA Merete Mazzarella vieraillee kirjastossa ma 12.2. klo 18 kertomassa uusimasta esseekokoelmaan *Jotain muutakin kuin tämä*. Siinä Mazzarella käsitlee kaikkein suurimpia kysymyksiä: elämää, kuolemaa ja uskoja. Mitä usko oikeastaan tarjoittaa? Kirjassa tutkitaan myös sitä, miten kuolemanjälkeinen elämä näyttäätyy kirjaliisuudessa. Millä tavoilla helvettiä ja taivasta on kuvattu, ja mitä se kertoo ihmisydes-tämme? **Tilaisuus on ruotsinkielinen.**

Werner von Hausenin näyttely houkutteli suuryleisön

FI WERNER von Hausen – unohdettu klassikko -näyttely houkutteli Villa Gyllenbergin taide museoon 12.620 vierasta. Lisäksi näyttelyjulkaisu myytiin loppuun. Näyttely päätti tammikuun puolivälissä.

– Olemme todella tyytyväisiä tähän kävijämäärään, se on paljon enemmän kuin olimme uskaltaneet odottaa. Palaute on ollut hyvin myönteistä, ja von Hausenin työt olivat tuoneet iloa monille. Haluamme kiittää kuraattori Laura Gutmania, jonka pitkäjäneinen tutkimustyö mahdollisti näyttelyn. Kiitos myös kaikille taideteosten lainaajille, sanoo **Siiri Oinonen**, joka on Villa Gyllenbergin yleisöpalveluvastaavaa.

Näyttelyn kuraattori Laura Gutman on tutkinut Werner von Hausenia (1870-1951) useiden vuosien ajan. Tämä näyttely oli ensimmäinen retrospektiivinen näyttely taidelijan tuotannosta.

Taidelija Werner von Hausen oli yksi ensimmäisistä huiviloiden rakennuttajista Kauniaisissa. Villa Reire rakennettiin 1900-luvun alussa. Hän oli myös luomassa taiteilijasiirtokuntaa Kaunaisiin. Monipuolin ja työtelias von Hausen suunnitteli myös huonekaluja ja teki taidegrafiikkaa. Tämän lisäksi hän toimi useita vuosia kuvataiteen opettajana Kaunaisissa.

YEHIA EWEIS



Werner von Hausen, Omakuva 1918.

suosittelemme • vi rekommenderar

Åkes Jazzfestival här igen

SE ÄNDA sedan radiojazzlegenden Åke Grandell firade sin 75-årsdag år 2013 med en egen jazzfestival så har Understödsföreningen för jazzmusik i Grankulla rf årligen arrangerat Åkes Jazzfestival.

Under tre dagar har publiken fått njuta av både inhemska och utländska jazz- och swingsångare, solister och orkestrar. I år blir det således den tolfta festivalen och programutbudet är minst lika svängigt som under tidigare år.

Sofia Finnillä inleder festivalen på fredagen 1.3 tillsammans med sin jazzkvartett. De kommer bl.a. att framföra The Monica Z Story, som i ord och musik berättar om den kända jazzsångerskan Monica Zetterlund.

På lördagen blir det svängiga stycken från många underbara musikaler. Monica Kulmala och Markus Haakana kommer tillsammans med Grani Swing Band att uppträ-

da med örhängen av bl.a. Cole Porter, George Gershwin och Richard Rodgers.

På söndagen är det först en ekumenisk mässa med jazztoner i Grankulla kyrka kl. 12 där jazzpastorn Jani Edström med trumpet, Heli Peitsalo på orgel och en jazztrio medverkar.

Festivalen avslutas på söndagskvällen med showwestern Ladies First Big Band med 18 musiker och sångarna Rose-Marie Backström, Tobias Andersin, Sini Heinilä och Susanna Eronen. De kommer att bjuda på en glittercocktail med swing, soul och annat smått & gott.

Konsertbiljetterna i Nya Paviljongen kostar endast 25:- inkluderande även programblad, kaffeservering under pausen samt garderobsavgift och säljs via Lippu.fi samt vid dörren.



Åke Grandell.

Konserttiliput Uudessa Paviljongissa maksavat vain 25:- sisältäen myös käsiohjelman, kahvitarjoilua tauolla sekä narikkamaksun ja myydään Lippu.fi:n kautta sekä ovelta.

Åkes Jazzfestival täällä taas

FI VUODESTA 2013 lähtien, kun radiojazzlegenda Åke Grandell juhli 75-vuotissyntymäpäiväänsä järjestämällä oman jazzfestivaalin, Kauniaisten jazzmusiikin kannatusyhdistys ry on vuosittain järjestänyt Åken Jazzfestivaalia.

Kolmen päivän aikana yleisö on saanut nauttia sekä kotimaisista että ulkomaalaisista jazz- ja swinglaulajista, solisteista ja orkestereista. Tänä vuonna on vuorossa kahdestoista festivaali ja ohjelmatarjonta on vähintään yhtä svengaava kuin aikaisempina vuosina.

Tapahtuman aloittaa perjantaina Sofia Finnillä Quartet, joka esittää The Monica Z Storyn. Musiikkiohjelma kertoo sanoin ja lauluin Monica Zetterlundin elämästä.

Lauantaina saamme nauttia iki-ihania musikaalisävelmistä. Silloin Monica Kulmala ja Markus Haakana sekä Grani Swing Band esittävät mm. Cole Porterin, George Gershwinin sekä Richard Rodgersin hienoja sävelmiä.

Sunnuntaina on ensin ekumeeninen messu jazzsävelin klo 12 Kauniaisten kirkossa, jossa musiikista vastaavat jazzpastori Jani Edström, trumpetti, Heli Peitsalo, urut sekä jazztrio.

Festivaalin päättää sunnuntai-iltana 30-vuotista uraanissa juhlistava Ladies First Big Band joka tekee Kauniaisten debyttinsä Uudessa Paviljongissa peräti 18 muusikon ja neljän laulajan voimin. Luvassa on säkenöivä glittercocktail swingiä, soulia ja muuta maukasta musiikkia.

Vauhdikkaan konsertin solisteina loistavat valloittava Rose-Marie Backström ja hurmaava Tobias Andersin, ja upean kokonaisuuden viimeisteleivät ihastuttavat taustalaulajat Susanna Eronen ja Sini Heinilä.

luontonurkka • henriks hörna

HENRIK BREMER

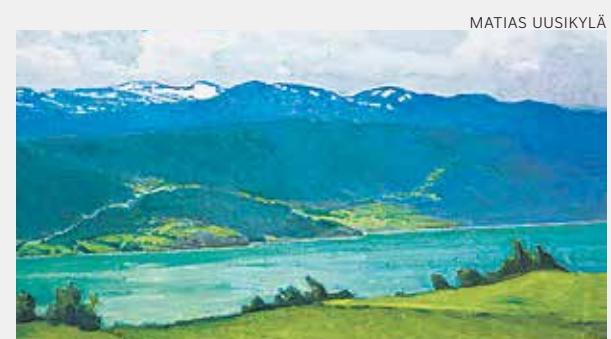


FI TALVISTA auringonpaistetta Gallträskillä.

f Monet Henrik Bremerin hienoista kuvista on julkaistu myös FB-sivulla *Fåglarna kring Gallträsk*.

SE VINTERSOL över Gallträsk.

f Många av Henrik Bremers fina foton finns även utlagda på FB-sidan *Fåglarna kring Gallträsk*.



Werner von Hausen, Vågådalen 1947, yksityiskokoelma.

MATIAS UUSIKYLÄ

Uinnista tuli Louna Kasviolle luontainen urheilumuoto

Simmis Grania edustava 18-vuotias Louna Kasvio on hyvä uimari, joka on nouskenut maailman huippua. Uimarilahjakkuna debytoi aikuisten arvokisoissa marraskuussa Romaniassa, jossa uitiin lyhyiden ratojen Euroopan mestaruksista. Kasvio saavutti kisoissa kaksi finaalipaikkaa ja teki neljä nuorten Suomen ennätystä.

Onhan tämä ollut tosi hyvä kokemus ja tullut sellainen filis, että ainakin omasta mielestään kuulun tälle tasolle. Sijoituksiin olen tosi tyytyväinen, mutta ajat olisi voinut olla harjoitusten perusteella vielä kovempia. Toivottavasti pääsen moniin tällaisiin kisoihin vielä.

Louna Kasvio urakoi kisoissa kahdeksan lähtöä. Matkat vaihtelivat 200 metrin selkä-, sekä- ja vapaauintista 400 vapaa- ja sekauintiin ja 1500 metrin vapaauintiin. Pääläjiaan Kasvio ei halua nimetä, mutta mielilajikseen hän nostaa 400 metrin sekauinnin, jossa hän oli lopulta finaalil kahdeksas.

– Siinä olen ehkä eniten minun mukavuusalueella, kun olen uinut siitä niin paljon. Se on ehkä sellainen laji, että siihen pitää niin monipuolisesti harjoitella kaikki osa-alueet.

Nuorten kisoissa Louna on menestynyt komeasti. Viime kesän EM-altaassa hän saavutti mielimatkan EM-pronssia ja oli avovesiuinnin nuorten EM-kisoissa viides.

– Siellä matkana oli 7,5 km ja se kesti puolitoista tuntia. Allasuintiin verrattuna olosuhteet vaihtelevat ja siinä uidaan kaikkien muiten kanssa vähän kuin kasassa, joten siellä tullee vähän enemmän kontaktia.

Nimi ei velvoita mihinkään

– Monet ehkä ajattelisi, että mut olisi joskus kaksivuotiaana tungettu altaaseen ja että vanhemmat ovat päättäneet, että mustakin pitää tulla uimari, mutta se ei todellakaan ole niin. Uinnista tykkääminen tuli mulle varmaan ihan luonnostaan. Olen totta kai käynyt pienestä asti uimassa, ja ehkä se on ollut ihan loogista, että kun iskä on ollut uimari, niin ollaan sitten käyty yhdessä uimassa.

Yhdessä tekeminen jatkuu edelleen, sillä 23-vuotiaana kilpauransa päätänyt isä Antti toimii tyttärenä valmentajana. Antti Kasvio voitti urallaan kaksi MM- ja kaksi EM-kultaa ja pronssia Barcelonan olympia-altaassa vuonna 1992, mutta paineita ei kukaan kasaa Lounan harteille.

– Iskän kanssa on tehty tätä jo pitkään yhdessä, mulla ei ole ikinä ollut ketään muuta valmentajaa. Mielestääni se toimii ihan hyvin ja saan hyvä kokemuksiperäistä vinkkiä. En koe mitään menestyspaineita, kun isäkin on valmentajan roolissa ekaa kertaa.

Onhan mulla tietysti haaveita mutta ehkä en halua niitä vielä tässä kohtaata paljastaa, mutta ihan silleen tällä hetkellä mennään, että yritän nauttia mahdollisimman täysillä kaikesta täästä matkasta ja näistä välietapeista ja yrittää treeneata mahdollisimman hyvin, että kehittyisin mahdollisimman hyväksi ja voisinkin jatkaa tätä pitkään.

Uinnissa harjoittelut tapahtuu yleensä valmennusryhmässä, mutta ryhmän ulkopuolellakin on onnistuttu. Takavuosina mm. Jani Sievisen valmennuksesta vastasi Sievisen isä ja Hanna-Mari Seppälän kohdalla äiti. Lounan ja Antin isätytär-kombo on kaksikon oma valinta, vaikka tällä hetkellä uinnissa vanhempien valmennettavat ovatkin harvinaisia.

– En ole koskaan kokenut nimeä paineena, enkä mää ajattele, että on mitään odotuksia mua kohtaan, vaikka onkin sukuhistoria.

Tossissaan harjoittelut vie aikaa 35–40 tuntia viikossa, minkä jälkeen vapaa-aikaa ei paljoa jää. Uinnin ja opiskelut Louna saa yhdistettyä Mäkelänrinteen urheilulukiolla Helsingissä, loppuaika kuluu kuitenkin harrastavilla nuorilla yleensäkin.

– Kyllähän siinä treenatessa menee suurin osa ajasta, mutta iltaisin tykkää ulkoilla ja kävellä Gallträskin ympäri koiran kanssa. Kavereita yritän nähdä viikonloppuina, jos on aikaa.

– Tykkääni tosi paljon katsoa uintia telkarista. Kun tämä meidän elämä pyörii muutenkin aika lailla uinnin ympärillä ja kun vanhemmat ovat niin paljon mukana tässä, niin kyllä meillä niitä tällä kotonaan yhdessä katsotaan.

JUSSI KANTEE

Louna Kasvio

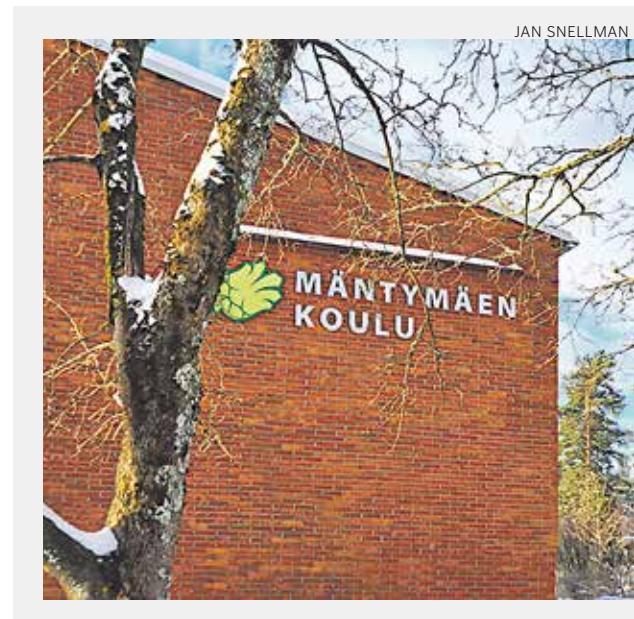
- Syntynyt 2006
- Opiskelee Mäkelänrinteen urheilulukiolla
- Asunut Kauniaisissa kuusivuotiaasta asti
- Seura Simmis Grani
- Valmentaja Antti Kasvio

Saavutukset:

- Nuorten EM-pronssia 400 metrin sekauinnissa 2023
- Lyhyiden ratojen EM-finalisti 2023
- Nuorten MM-finalisti 2023
- 5. sija nuorten EM-avovesiuinneissa 2023
- Suomen ennätyksen haltija 1500 metrin vapaauintissa
- Useita aikuisten Suomen mestaruuskisoissa uinnissa



ROLDY CUETO



JAN SNELLMAN

Ensimmäinen kierros:

Kauniaisten äänestysprosentti 87,5 – Stubb suosituin

FIKAUNIAISISSA käytiiin tuttuun tapaan ahkerasti äänestämässä presidentinvaaleissa. Kokoomuksen ehdokas Alexander Stubb oli selvästi suosituin kaupungissa.

Stubb sai 56 prosenttia kauniaisläisten äänistä, eli 3 770 ääntä. Haavisto sai 20 prosenttia äänistä ja hänen äänisa-

linsa oli 1 362.

Äänestysprosentti oli 87,5 prosenttia kun lasketaan Suomessa äänestäneiden äänit. Kun lasketaan mukaan ulkomaille annetut äänit äänestysprosentti oli 80,8. Enakkoon äänesti 51,1 prosenttia.

Första omgången:

Valdeltagandet 87,5 procent i Grankulla – Stubb populärast

SE I GRANKULLA röstade invånarna flitigt igen i presidentvalet. Samlingspartiets kandidat Alexander Stubb var den klart populäraste i staden.

Stubb fick 56 procent av Grankullabornas röster, det vill säga 3 770 röster. Haavisto kammade hem 20 procent av

rösterna, totalt 1 362 röster.

Valdeltagandet i staden låg på 87,5 procent då man räknar röster avgivna i Finland. Då utlandsrösterna räknas med var valdeltagandet 80,8. På förhand röstade 51,1 procent av Grankullabornas



Simning blev en naturlig sport för Louna Kasvio

Simmis Granis Louna Kasvio, 18, tar stora kliv mot världstoppen. Simmartalangen debuterade i mästerskapstävlingar för vuxna i EM på kort bana i Rumänien i november. Kasvio kom till final två gånger och satte fyra finska juniorrekord.

Det här var ju en bra erfarenhet och jag har fått en känsla av att jag åtminstone enligt mig själv hör till den här nivån. Jag är riktigt nöjd över mina placeringar men tiderna hade med stöd av träningarna kunnat vara ännu bättre. Förhoppningsvis får jag tävla i många sådana här tävlingar i framtiden.

Louna Kasvio simmade åtta lopp i EM-tävlingarna. Sträckorna varierade från 200 meter ryggssim, medley och frisim till 400 meter medley och 1500 meter frisim.

Kasvio vill inte säga vilken gren eller sträcka är hennes paradgren, men just nu gillar hon 400 meter medley bäst. I den grenen kom hon åtta i EM-finalen. I medley simmar man alla simsätt: fjäril, rygg-, bröst- och frisim.

– Där är jag kanske mest inne i min bekvämlighetszon eftersom jag simmat den så ofta. Det är kanske en sträcka där man behöver träna mångsidigt på alla delar.

På juniornivå har Kasvio nått fina framgångar. I JEM i somras vann hon brons på favoritsträckan och på JEM i öppet vatten var hon femma.

– I öppet vatten var sträckan 7,5 kilometer och det tog 1,5 timme. Jämfört med bassäng varierar förhållandena och man simmar tillsammans med andra i en klunga så det blir lite mer kontakt.

Namnet förpliktar inte alls

– Många tror kanske att jag kastats i bassängen när jag var två år och att föräldrarna bestämde att jag också ska bli simmare. Men så var det verkligen inte. Det var säkert helt naturligt för mig att börja gilla simning. Men visst har jag simmat från det jag var liten och kanske det är helt logiskt att när också pappa var simmare så har vi simmat tillsammans.

De fortsätter att syssa med simning tillsammans. Antti Kasvio slutade med simkarriären som 23-åring och är numera dotterns tränare. Antti vann bland annat två VM- och EM-guld och ett OS-brons 1992 under karriären. Men han pressar inte dottern.

– Vi har gjort det här tillsammans med farsan redan länge. Jag har inte haft någon annan tränare. Jag tycker att det fungerar bra och jag får bra erfarenhetsbaserade tips. Jag känner inte av någon framgångspress eftersom pappa också har tränarollen för första gången.

– Klart jag har drömmar men jag vill inte avslöja dem i det här läget. Men just nu försöker jag njuta så mycket av hela resan och mellanetapperna. Jag försöker träna så bra som möjligt så jag utvecklas så mycket jag kan och kan fortsätta länge med det här.

I simning tränar man vanligen i grupper men det finns också fall där man lyckats på egen hand. Exempel på det är Jani Sievinen, vars pappa tränade honom och Hanna-Mari Seppälä, vars mamma var hennes tränare. Kombinationen Louna och pappan Antti är deras eget val. Föräldrar som tränare är relativt sällsynt i simning.

– Jag har aldrig upplevt mitt namn som en press och jag tänker inte att det finns förväntningar på mig trots att det finns en släkthistoria.

Träning på allvar tar 35–40 timmar i veckan så det blir inte mycket tid över för fritid. Kasvio kan kombinera simning och studier vid idrottsgymnasiet Mäkelänrinteen urheilulukio i Helsingfors. Resten av tiden går till det ungdomar med tidskrävande hobbyer vanligen gör.

– Klart att träningarna tar största delen av min tid men om kvällarna gillar jag att vara ute med hunden och gå runt

Galltrask med den. Jag försöker träffa kompisarna om helgerna, om jag har tid.

– Jag gillar jättemycket att titta på simning på tv. Eftersom våra liv kretsar så mycket kring simning och mina föräldrar också är så mycket med i det här tittar vi på simning tillsammans här hemma.

ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ

Louna Kasvio

- Född 2006
- Går i gymnasiet i Mäkelänrinteen urheilulukio
- Har bott i Grankulla sedan hon var 6 år
- Klubb Simmis Grani
- Tränare Antti Kasvio

Meriter:

- Brons i junior-EM på 400 meter medley 2023
- Finalist i EM på kort bana (25 m) 2023
- Finalist i junior-VM 2023
- Femma i junior-EM i öppet vatten 2023
- Innehaver finskt rekord på 1500 meter frisim (50 m bana)
- Flera FM-guld i simning

Toinen kierros:

Varsinainen vaalipäivä 11.2.

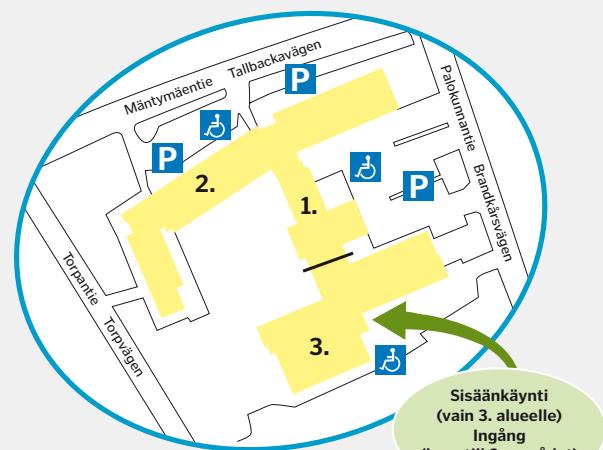
FI KAUNIAISLAISTEN äänestyspaikka presidentinväleissa on Mäntymäen koulu, sisäänpääsyn äänestysalueen mukaan. Äänestyspaikka on auki 11.2. klo 9–20.

Äänestysalueet 1–2: Mäntymäentie 2, ja äänestysalue 3: Palokunnantie 12.

Andra omgången:
Egentliga valdagen 11.2.

SE PÅ VALDAGEN röstar alla Grankullabor i presidentvalet i Mäntymäen koulu, med ingång beroende på röstningsområde. Vallokalen är öppen 11.2 kl. 9–20.

Röstningsområdena 1–2: Tallbackavägen 2, och röstningsområde 3: Brandkårvägen 12.



Vaalipäivän äänestyspaikka: Mäntymäen koulu.

Vallokall under valdagen: Mäntymäen koulu.

Näin äänestettiin Kaunaisissa:
Så här röstade Grankulla:

Alexander Stubb, 3 770.

Pekka Haavisto, 1 362.

Jussi Halla-aho, 597.

Olli Rehn, 539.

Li Andersson, 174.

Jutta Urpilainen, 117.

Sari Essayah, 80.

Mika Aaltola, 40.

Harry Harkimo, 23.

Lähte/källa: Vaalit.fi



Rokote suojaaa kivuliaalta vyöruusulta

Riski sairastua vyöruusuun kasvaa iän myötä vastustuskyvyn heiketessä ja perussairauksien lisääntyessä. Vyöruusuinfektion aiheuttaa elimistöön jäänyt vesirokkovirus, joka aikuisiällä voi aktivoitua vyöruusuna. Rokottautuminen on paras keino ehkäistä vyöruusu.

Tänä vuonna Vyöruusuviihko viettää 26.2.-3.3.

Vyöruusun ilmaantuvuus kasvaa merkittävästi iän myötä erityisesti 50 ikävuoden jälkeen. Vyöruusulle altistaa ennen muuta korkea ikä – toki nuoremmatkin voivat saada vyöruusun, jos heidän puolustuskykyynsä jostakin syystä alenee. Tällä hetkellä Suomessa on yli 40 % yli 50-vuotiaita ja heidän osuutensa kasvaa vuosi vuodelta. Vesirokkovirusta kantaan noin 95 % koko aikuisväestöstä. Vesirokon sairastamisen jälkeen virus jää selkäytimen hermosoluihin lepotilaan, josta se puolustuskyvyn heikentyessä aktivoituu ja aiheuttaa vyöruusun. Aiemmin sairastettu vyöruusu- tai vesirokkoinfektiota eivät suojaan vyöruusuun sairastumiselta, kertoo vastaava sairaanhoitaja Anu Munkki Rokotevelvelu Oy:stä.

Markkinoilla on noin vuoden ajan ollut uudistunut vyöruusurokote, joka on tehokkaampi kuin edeltäjänsä. Vyöruusurokotuksia otetaan kaksi, joista toinen noin 2–6 kuukautta ensimmäisen rokotuksen jälkeen. Tutkimusten

mukaan kaksi rokoteannosta antaa noin 90 % suojan vyöruusua vastaan.

Vyöruusurokote ei kuulu kansalliseen rokotusohjelmaan, joten rokottautumisesta on huolehdittava itse omakustanteesta, esimerkiksi jonkun yksityisklinikana kautta.

– Rokotevelvelun bussi on tuttu näky Kauniaisten kaupungintalon edustalla. Bussi on käynyt Kauniaissa jo yli 10 vuoden ajan, sydäntalvia lukuun ottamatta. Tällä hetkellä bussi on talvitauolla, mutta aloitamme käynnit jälleen kevään korville – punkkisesongin alkaessa, Munkki kertoo ja tarkentaa että vaikka bussi on talvitauolla, rokoteklinikat Iso Omena, Helsinki ja Tammisto palvelevat asiakkaita vuoden ympäri.

Vaivattomuus on Munkkin mukaan ehdoton etu tulla ottamaan rokotukset joko klinikalla tai Rokotevelvelun bussissa. Ei tarvitse hakea reseptiä lääkäriltä eikä käydä apteekissa ostamassa rokotetta. Neuvomme myös mielessämme kaikissa rokotuksiin liittyvissäasioissa.

– Vyöruusurokotuksen voi ottaa milloin vaan ja mikäli on sairastanut vyöruusun voi rokotuksen ottaa heti parannuttua – vyöruusulle kun ei tule immunitettia ja sen voi saada uudestaan, vaikka olisi sen jo sairastanut. Mikäli influenssarokotus on jäänyt ottamatta, voi sen tulla meille ottamaan. Meiltä löytyy perusinfluenssarokotteen lisäksi yli 60-vuotialle suunnattu vahvennettu rokote sekä myös nenäsuihke alle 18-vuotialle. Muista rokotteista mainittakoon punkki-, pneumokokki-, jäykäkouristus-, kurkkumäti-, hinkuyskä- ja hepatiittirokotteet sekä ulkomaille matkustettaessa tarvittavat rokotteet.

Uusimista rokotteista Munkki mainitsee vielä aivan lähiaikoina markkinoille tulleen RSV-rokotteen. RS-virus aiheuttaa hengitystieinfektoita sekä keuhkokuumetta, ja on aiemmin mielletty vaaralliseksi vain vastasyntyneille ja pikkulapsille. Nykyisin rokotetta suositellaan yli 60-vuotialle.

TARJA QVICKSTRÖM

Vyöruusu on viheliäs virus

- Joka kolmas suomalainen sairastuu elämänsä aikana vyöruusuun. Vyöruusu uhkaa etenkin 50 vuotta täyttäneitä aikuisia, mutta riski sairastua on merkittävä myös ihmisiä, joilla on sairauden tai hoitojen takia heikentynyt vastustuskyky.
- Vyöruusu ei tartu vyöruusuna henkilöstä toiseen.
- Vyöruusa ei pidä sekoittaa ruusuun.
- Vyöruusu on vesirokkoviruksen aiheuttama infektiota, jonka tyypillisesti oireena on kivulias ihottuma toisella puolella vartaloa tai kasvoissa.
- Ruusu on vakava ihon ja ihonalaiskudoksen akuutti bakteri-infektiota, joka esiintyy useimmiten toispuolisesti alarajassa. Ruusua aiheuttaa streptokokkibakteeri, ja se edellyttää välittöntä hakeutumista päivystykseen.

Oireet

- Ensioire voi olla kipu ja yleinen sairaudentunne.
- Kivulias rakkulainen ihottuma ilmaantuu muutaman päivän päästä – yleensä toiselle puolelle kehoa ja keskivartalon tai kasvojen alueelle.
- Yleisiä oireita ovat sairauden tunne, kuume ja päänsärky.
- 10–30 prosentille vyöruusun sairastaneista voi jäädää hermosto-oireita, kuten hermokipu, sähköiskumainen tuikkauskipu, kutina tai ihon kosketusarkkuus. Nämä voivat kestäää kuukausia tai jopa vuosia ja lääkehoito voi olla haasteellista.
- Mikäli vyöruusu esiintyy lähellä silmän seutua tämä voi vaurioittaa silmän rakenteita ja johtaa näkökyvyn menetykseen.

Hoito

- Vyöruusun puhjettua hakeudu lääkäriin mahdollisimman pian oireiden alettua – mitä nopeammin lääkehoito aloitetaan, sen parempi on mahdollinen teho.
- Mikäli sairastat vyöruusun voit parantumisen jälkeen ottaa vyöruusurokotuksen – vyöruusu kun saattaa uusia.

Läheteet: Rokotevelvelu Oy:n nettisivut (www.rokotevelvelu.fi)

Besvärlig bältros

- Var tredje finländare drabbas av bältros under sitt liv. Framför allt personer över 50 år riskerar att insjukna men risken är också betydlig hos dem som har nedsatt immunitet på grund av sjukdom eller behandlingar.
- Bältros smittar inte.
- Bältros ska inte förväxlas med rosfeber.
- Bältros orsakas av vattkoppsviruset. Typiska symtom är smärtsamma utslag och blåsor på ett område på ena sidan av kroppen eller i ansiktet.
- Rosfeber är en akut bakterieinfektion i huden. Den uppträder typiskt på underbenet och oftast är bara det ena benet drabbat. Rosfeber orsakas av streptokocker och man ska genast uppsöka akuten om man misstänker att man har rosfeber.

Rokotevelvelun bussi on tuttu näky Kauniaisten kaupungintalon edustalla. Lehden ilmestymishetkellä bussi on jäänyt talvitauolle, mutta aloitamme käynnit jälleen kevään korville, kertovat sairaanhoitajat Johanna Freudenthal (vas.) ja Anu Munkki.

Rokotevelvelus buss är en bekant syn framför Grankulla stadshus. Just nu är bussen i vinteride men vi startar besöken igen när våren kommer, säger sjukskötarna Johanna Freudenthal (t.v) och Anu Munkki.

Symtom

- Första symtomen kan vara smärta och allmän sjukdomskänsla.
- Smärtsamma utslag och blåsor uppkommer efter några dagar, vanligen på ena sidan av kroppen i midjehöjd som ett bälte eller i ansiktet.
- Allmänna symtom är sjukdomskänsla, feber och huvudvärk.
- 10–30 procent av kan drabbas av nervsymtom, såsom nervsmärta, känsla av elektriska stötar, klåda eller beröringskänslighet. Dessa symtom kan räcka i månader och i vissa fall i år och det kan vara svårt att hitta lämplig läkemedelsbehandling mot dem.
- Får du bältros i ögat kan detta skada ögat och påverka synen.

Behandling

- Gå till läkare så fort du får symtom. Ju snabbare läkemedelsbehandlingen inleds desto bättre är effekten.
- Du kan efter genomgången bältros vaccinera dig mot sjukdomen eftersom den kan komma på nytt.

Källa: Rokotevelvelu Oy:s webbsida (www.rokotevelvelu.fi)



Vaccin skyddar mot plågsam bältros

Risken att insjukna i bältros ökar med åldern när immuniteten sjunker och man har underliggande sjukdomar. Bältros orsakas av vattkoppssviruset som stannar kvar i kroppen efter vattkoppor. I vuxen ålder kan viruset aktiveras som bältros, som är smärtsamma utslag och blåsor ofta på ett område på ena sidan av kroppen. Bästa sättet att förebygga bältros är vaccin. I år infaller Bältrosveckan 26.2–3.3.

Ncidensen ökar betydligt med ålder och i synnerhet efter att man fyllt 50. Framför allt hög ålder gör en person mottaglig för bältros. Men visst kan yngre också drabbas av bältros ifall deras immunitet av någon anledning sjunker. 40 procent av finländarna är i nuläget över 50 år och deras andel ökar år för år. 95 procent av befolkningen bär på vattkoppssviruset. Efter att man haft vattkoppor finns viruset i nervcellerna i ryggmärgen. Viruset är i viloläge och aktiveras och orsakar bältros när immuniteten blir nedsatt. Vattkoppor eller genomgången bältros skyddar inte mot ytterligare anfall av bältros, säger ansvariga sjukskötaren Anu Munkki på Rokotevalvel Oy.

Det har sedan ett år funnits ett förnyat vaccin mot bältros. Det är effektivare än det förra vaccine. Man tar två doser med 2-6 månaders mellanrum. Enligt studier ger två vacindoser ett 90-procentigt skydd mot bältros.

Vaccine mot bältros hör inte till det nationella vaccine-ringsprogrammet och man betalar därför själv om man vill ta det, t.ex. via en privatklinik.

– Rokotevalvel buss är en bekant syn framför Grankulla stadshus. Bussen har besökt Grankulla i mer än tio års tid frånsett midvintern. Just nu är bussen i vinteride men vi inleder besöken när våren och fastingsäsongen börjar igen, säger Munkki.

Även om bussens verksamhet är på is över vintern kan man ändå vaccinera sig på klinikerna i köpcentret Iso Omena i Esbo, i Helsingfors och i Rosendal i Vanda året om.

Det är enligt Munkki behändigt att låta vaccine sig på kliniken eller Rokotevalvel buss. Man behöver inte skaffa recept av en läkare eller gå till apoteket och köpa vaccine. Tidsbeställning behövs inte heller.

– Man kan ta vaccine mot bältros när som helst och du kan ta vaccine genast efter att du tillfrisknat från bältros. Man blir inte immun mot bältros och kan drabbas igen. Har du inte fått influensavaccine kan du komma till oss och ta det. Vi har förutom basvaccine mot influensa ett förstärkt vaccine ännat för över 60-åringar och vaccine i form av nässprej för under 18-åringar. Vi har ytterligare vaccine mot fastingburen hjärnhinneinflammation, pneumokocker, stelkram, difteri, kikhosta och hepatit samt vaccine man behöver ta vid utlandsresor.

Munkki berättar också om det nya vaccine mot RS-viruset, som orsakar luftvägsinfektioner och lunginflammation. RSV-infektionen är farlig för nyfödda och spädbarn men numera rekommenderas vaccine också för personer över 60 år.

ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ



Sari K. (43) sairasti vyöruusun viime vuonna:

”Pääsin suhteellisen helpolla”

FI KAUNIAISLAINEN Sari K. sairasti vyöruusun viime vuoden maaliskuussa.

– Ensioire oli vihlova ja polttava kipu vasemmalla, alemman kylkiluun alla, kehon etupuolella. Sitten ilmestyi pientä punaista ryhämää, joka kutisi kovasti ja levisi sittemmin myös selkäpuolelle. Ihottumakohien ”välillä” – ikään kuin kehon läpi – olisi kulkenut polttavan viiltävää kipua. Luulin aluksi, että jokin vaatehankauma, jota alkuun lääkitsinkin hydrokortisonilla tuloksetta. Sain viikon lääkityksen ja noin neljän viikon päästä vyöruusu oli kokonaan ohi. Ehkä pääsin helpolla, sillä näppylät eivät missään vaiheessa tulleet niin pahoiksi, mitä olin vyöruusua esittävästi kauhukuvista netissä nähtyn. Mikäli vyöruusu uusii, osaan nyt tunnistaa paremmin, miltä vyöruusu näyttää ja ennen kaikkea tuntuu, rorotuksen ottamista harkitseva Sari kertoo.

Hän lähetti Maisan kautta kuvan lääkärille ja pääsi nopeasti vastaanotolle.

– Lääkäri totesi, että olisi pitänyt tulla lääkäriin heti ensioireiden alkaessa. Sitähän en ymmärtänyt, sillä arvelin edelleen ihottuman olevan nikkeliallergia tai

vaatehankauma, jota alkuun lääkitsinkin hydrokortisonilla tuloksetta. Sain viikon lääkityksen ja noin neljän viikon päästä vyöruusu oli kokonaan ohi. Ehkä pääsin helpolla, sillä näppylät eivät missään vaiheessa tulleet niin pahoiksi, mitä olin vyöruusua esittävästi kauhukuvista netissä nähtyn. Mikäli vyöruusu uusii, osaan nyt tunnistaa paremmin, miltä vyöruusu näyttää ja ennen kaikkea tuntuu, rorotuksen ottamista harkitseva Sari kertoo.

Minun vyöruusuni ei missään vaiheessa näyttänyt niin pahalta, mitä netistä löytyneet kuvat näyttivät. Sen vuoksi en heti osannut yhdistää punoittavaa ryhämää vyöruusuun, Sari kertoo.

Mina utslag såg inte i något skede så hemskä ut som bilderna jag hittade på nätet. Därför fattade jag inte genast att utsLAGET var bältros, säger Sari.



Sari K. (43) insjuknade i bältros ifjol:

”Jag kom undan ganska lätt”

SE GRANKULLABON Sari K. drabbades av bältros i mars.

– Det första symtomet var en brännande och ilande smärta under revbenen på vänster sida.

Sedan uppstod ett rött utslag som kliade fruktansvärt, utslagen spred sig från framsidan till ryggen. Mellan utslagen löpte liksom genom kroppen brännande och ilande smärtstötar. Jag trodde först att kläderna skavt eller att det var nickel, som jag är allergisk mot, i kläderna. Den fjärde dagen kom jag att tänka på att det kanske är bältros och att är jag redan ”så gammal” att jag drabbas av bältros!

Hon skickade via Maisa ett foto av sitt utslag till läkaren och fick snabbt en tid på mottagningen. Läkaren konstaterade att Sari borde ha kontaktat läkaren genast när symtomen uppstod.

– Det fattade jag ju inte eftersom jag trodde det var skavande kläder eller nickelallergi som jag behandlade med hydrokortison utan verkan. Jag fick en medicinkur på en vecka och efter cirka fyra veckor var bältrosen helt över. Jag kom kanske lätt undan för blåsorna såg aldrig så hemskä ut som på skräckbilderna jag hittade på nätet. Om bältrosen kommer tillbaka känner jag bättre igen hur den känns och ser ut, säger Sari, som överväger att vaccine sig.

ALEXANDER STUBB YHDISTÄVÄ TEKIJÄ

TOINEN KERTA TODEN SANOO!

Toinen vaalipäivä on 11.2.
Alex Stubbin ehdokasnumero on edelleen 8.

Tavataan vaaliteltalla la 10.2. klo 10-13.00
Kauppakeskus Granin edessä Kaunaisissa.
Paikalla Alexiin tukiryhmäläisiä!

Tarjoilua!

KOKOOMUS - SAMLINGSPARTIET

Maksaja Uudenmaan Kokoomus ry

ANDRA GÅNGEN GILLT!

Andra valdagen är den 11.2.
Alex Stubbs kandidatnummer är fortfarande 8.

Vi ses vid valtältet lö 10.2. klo 10-13.00
utanför Köpcentret Grani i Grankulla.
Alex's stödgrupp på plats!

Servering!

8



GraniHelp – oma kylä auttaa

GraniHelp on kauniaislainen osuuskunta, jolta voi tilata kotiapua arjen sujuvuuteen elämän eri tilanteissa.

Palataan ensin ajassa hetkeksi viitisen vuotta taakseen, jolloin Osuuskunta GraniHelp sai alkunsa. Ennen GraniHelpin perustamista tarjotut palvelut toteutettiin Granin Lähiapu ry:n toimesta. Molemmat toimijat tarjoavat edelleen palveluita asiakkaille, mutta nykyään eri toimintapohjalta: GraniHelp toimii yrityspohjalta ja myy laskutusperustaisia arkiapupalveluita kauniaislaisille ja lähiseudun espoolaisille. Granin Lähiapu ry on kolmannen sektorin järjestö, joka järjestää asiakkailleen apua vapaahoitostyönä Kauniaisissa.

– Toimintojen eriyttäminen helpotti ennen kaikkea asiakkaitamme – varsinkin ikäihmisä – erottamaan, mikä on vapaaehoitistyötä ja mikä laskutettavaa työtä. Muutoksen myötä olemme pystyneet kohdennetummin keskittymään omien palveluidemme kehittämiseen, kertoo GraniHelpin toimitusjohtaja **Elena Vainio**.

GraniHelp ja Granin Lähiapu jatkavat edelleen tiivistä yhteistyötä ja jakavat saman toimistohuoneen Villa Bredan toimitiloissa.

– Nämä toimimalla pystymme tarpeen tullen ohjaamaan asiakkaita toinen toisilleemme tilanteissa, joissa meihin yhteyttä ottava asiakas ei oikein tiedä, kummalta taholta apua pyytää, Vainio lisää.

Vainion lisäksi GraniHelpin toimistoarkea pyörittää palveluohjaaja **Henna Ollikainen**, joka toimistotöiden lisäksi osallistuu itse myös arjen auttamistyöhön asiakkaiden parissa. Vainiolla sekä Ollikaisella on molemmilla työtaustaa jo Granin Lähiavun ajoilta.

– Emme toki kaksiin naisiin tätä työtä tee, vaan meillä on lähemmäs 50 ammattinsa osaavaa työntekijää palkkalistoilamme. Toimintamme onkin kasvanut vuosi vuodelta. Asiakkaita meillä on vuositasolla lähemmäs 200 – muutamaa Espoon puolella asuvaa asiakasta lukuun ottamatta kaikki ovat kauniaislaisia. Karkeasti laskettuna 10 % Kauniaisten 65+ asukkaista on asiakkaanamme joko säännöllisen tai ti-lapäisen avun tullessa ajankohtaiseksi. Valtaosa asiakkaidamme on ikäihmisä ja kysyttyin palvelu on vakiutinen konsiivous, mutta mm. erilaiset kauppa- ja asiointipalvelut ovat myös kasvattaneet suosiota, Vainio kertoo.

Ollikainen on yleensä se, jonka kanssa GraniHelpiin soitava keskustelee ensimmäisenä.

– Puhelussa kartoitetaan palvelun tarve ja ryhdytään rakentamaan palvelusuunnitelmaa. Vaikka suurin asiakkaskuntamme on ikäihmiset, meillä on asiakkaita laidasta laitaan erilaisista elämänvaiheista ja -tilanteista. Esimerkiksi lapsiperheitä, työelämässä olevia, hyvinvoivalueen vammaispalveluiden asiakkaita. Jos mielessä on käynyt, että itse tai läheinen voisi tarvita apua, kannattaa soittaa meille ja avata hieman tilannetta. Osaamme kertoa heti, miten voisimme edetä. Yhteydenotto ei sido miinhän ja palveluita voi aloittaa kokeilumielessä, jolloin asiaa voi puntaroida kaikessa rauhassa, Ollikainen kertoo ja lisää ettei yhteydennotto tarvitse myöskään hävetä: joskus elämä tuo eteen tilanteita, joissa ei yksinkertaisesti ole voimia tehdä yhtään mitään esimerkiksi kodin siisteyden eteen ja siivottavaa on kertynyt jo paljon.

– Meillä riittää kokemusta, ymmärrystä ja apua, eli ennen meidän tuloa asiakkaan ei tarvitse stressata tai alkaa siistiä paikkoja ennalta. Meitä sitoo myös ehdoton vaitioolovelvollisuus ja vaalimme asiakkaidemme yksityisyysyyttä. Usein kysytään myös, pitäkö olla kotoa poissa silloin kun siivoova tulee. Ei todellakaan tarvitse, ja kotiaskareiden hoidutuksen lisäksi seurustelu työn ohessa voi tuoda paljon iloa mm. ikäihmisille. Meiltä tulee sama henkilö aina käynnille, joten ajan saatossa ehtii tulla tutuksi. Tämä tuo myöskin turvaa niin asiakkaalle kuin heidän omaisilleenkin, jos he eivät syystä tai toisesta pysty olemaan asiakkaan arjessa itse koko ajan läsnä.

GraniHelpin perusajatus on, että kylän oma väki auttaa ja että oman kylän väki työllistyy.

– Olemme tällä hetkellä henkilöstömäärellä mitattuna Kauniaisten kolmanneksi suurin työnantaja, mistä olemme todella ylpeitä. Olemme onnekkaita, koska meillä on erittäin sitoutunut henkilöstö ja pieni vaihtuvuus. Tähän vaikuttaneese, että työn sisältöön voi työntekijä itse vaikuttaa: mikäli siivoaminen ei ole itselle mieluisaa ja esimerkiksi henkilökohtainen avustaminen taas on, katsotaan työkohteet sen mukaisesti. Meillä on myös koko ajan ns. jatkuva työnhaku avoinna, joten yhteyttä vaan meihin, niin keskustellaan lisää, Vainio vinkkaa ja lisää, että kaikki opiskelijoista eläkeläisiin – joille osa-aikatyö voisi tuoda mukavasti lisätienestää

– ovat meille kullanarvoista työvoimaa. Meillä työskentely ei vaadi ammattipätevyyttä eikä välttämättä aiempaa kokeesta alalta. Pääasia on, että haluaa auttaa ihmisiä heidän arjessaan, olla valmis oppimaan uutta ja että on luotettava.

Palveluita voi ostaa myös ilman arvonlisäveroa, mikäli asiakkaan toimintakyky on heikentynyt esimerkiksi iän, sairauden tai vamman vuoksi ja on ulkopuolisen avun tarpeessa. Kauniaislaisen lisäksi tämä on nykyään mahdollista myös espoolaisille. Kaikki GraniHelpistä ostetut palvelut – myös alvittomat – kelpaavat verotuksessa kotitalousvähennykseen (60 % vuonna 2024).

– Meiltä on mahdollisuus ostaa myös palvelusetelipalveluita henkilökohtaisten avustajien palveluita Kauniaisissa ja Espoossa, Vainio kertoo.

TARJA QVICKSTRÖM

GraniHelp – apua arjen eri tarpeisiin

Palvelualikoina on laaja ja sisältö räätälöidääni asiakkaan toimintakyvyn ja tarpeen mukaan. Karkean jaottelun mukaan palvelut jaetaan kahteen pääkategoriaan: arkiapu- ja siivouspalvelut.

– **Arkiapupalvelut** sisältää miltei mitä tahansa apua arjen säännöllisiin, yllättäviin tai yksittäisiin tilanteisiin. Palveluihin voi sisältyä asiointiapua kaupassa tai apteekissa joko asiakkaan kanssa tai puolesta.

– **Siivouspalvelut** (säännöllinen tai yksittäiset tarpeet). Tavoite on, että sama työntekijä käy aina samojen asiakkaiden luona yleensä etukäteen sovitun aikataulun mukaisesti. Perusviikkosivouksen lisäksi siivoajan kanssa voi myös erikseen sopia pieniä erityistöitä ker-taluontoisesti (esim. ikkunoiden pesu, sauna lauteiden pesu, ilmastointikanavien puhdistaminen jne.)

Lue lisää GraniHelpin palveluista: www.granihelp.fi
Yhteystiedot: granihelptoiisto@gmail.com
p. 040 518 9281

GraniHelp – hjälp med olika behov i vardagen

Tjänsteutbudet är brett och innehåller skräddarsys enligt kundens funktionsförmåga och behov. Tjänsterna kan grovt delas in i två kategorier, städning eller hjälp i vardagen.

– **Vardagstjänster** innebär nästan vad som helst för regelbunden, överraskande eller separat hjälp i vardagen. Det kan handla om hjälp med uppköp i affären eller apoteket med kunden eller å kundens vägnar.

– **Städjtjänster** (regelbundna eller enstaka behov). Målet är att samma arbetsstagare besöker samma kunder enligt en på förhand överenskommen tidtabell. Förutom veckostädning kan städarna komma överens separat om små engångstjänster såsom fönstervätt, bastutvätt, putsning av ventilationsrör osv.

Läs mer om GraniHelps tjänster: www.granihelp.fi
Kontaktuppgifter: granihelptoiisto@gmail.com,
tel 040 518 9281



Anna äänesi yhteiselle Suomelle!

**Ge din röst för ett gemensamt
Finland!**



Tervetuloa vaalikahville tapaamaan
kansalaismuutuskunnan jäseniä to 8.2.
klo 16-18 S-Marketin eteen.



10
PEKKA
Haavisto
HAAVISTO

GraniHelp - den egna byn hjälper

GraniHelp är ett andelslag i Grankulla av vilket man kan beställa hjälp i vardagen i olika livssituationer.

Det var för fem år sedan som andelslaget GraniHelp föddes. Före GraniHelp var det Grani Närhjälp rf som erbjöd hjälptjänster. Båda aktörerna erbjuder fortfarande tjänster, men på olika verksamhetsgrunder. GraniHelp fungerar som ett företag och säljer vardagstjänster till Grankullabor



TARJA QVICKSTRÖM

GraniHelp on viidessä vuodessa kasvanut henkilöstömäärällä mitattuna Kauniaisten kolmanneksi suurimmaksi työnantajaksi ja työllistää tällä hetkellä noin 50 henkilöä. Toiveena on edelleen kasvaa maitillisesti, mutta varmasti, jotta Kauniaissäätäjät kossakin mahdollisuus auttaa oman kylän asukkaita oman kylän voimin, kertovat GraniHelpin toimitusjohtaja Elena Vainio (vas.) sekä palveluohjaaja Henna Ollikainen.

GraniHelp har på fem år vuxit till den tredje största arbetsgivaren i Grankulla. GraniHelp sysselsätter just nu ca 50 personer. Förhoppningen är att fortsätta växa sakta men säkert så att man i Grankulla även i framtiden har en möjlighet att få hjälp i byn av byns egna krafter, säger GraniHelps vd Elena Vainio (t.v) och servicehandledare Henna Ollikainen.

och Esbobor nära Grankulla. Grani Närhjälp rf är en förening i den tredje sektorn och den ordnar hjälp på frivilligbasis till sina kunder.

– När vi skilde på våra verksamheter blev det framför allt lättare för våra kunder, särskilt de äldre, att skilja på vad som är frivilligarbete och vad är arbete man betalar för. I och med förändringen har vi kunnat fokusera mer på att utveckla våra egna tjänster, säger GraniHelps vd **Elena Vainio**.

GraniHelp och Grani Närhjälp samarbetar fortfarande tätt och delar på samma kontor i Villa Breda.

– På det här sättet kan vi vid behov hänvisa kunder till den ena eller den andra när kunden inte riktigt vet vilken aktör hen behöver hjälp av, säger Vainio.

Vid sidan av Vainio jobbar också servicehandledaren **Henna Ollikainen** på GraniHelp. Ollikainen jobbar också med att hjälpa kunderna med vardagssysslorna. Både Vainio och Ollikainen jobbade båda redan med Grani Närhjälp.

– Klart att vi inte på tumanhand gör det här jobbet utan vi har avlönat nästan 50 proffs. Vår verksamhet har ökat är för år. Vi har nästan 200 kunder årligen, alla förutom några från Esbo är Granibor. Grovt räknat är 10 % av Grankullas över 65-åringar våra kunder antingen regelbundet eller när de behöver tillfällig hjälp. Majoriteten av våra kunder är äldre och den mest efterfrågade tjänsten är regelbunden städning, men exempelvis också olika uppköpstjänster och att utföra ärenden har blivit populärare, säger Vainio.

Ollikainen är vanligen den som man pratar först med när man ringer upp GraniHelp.

– Under samtalet kartlägger vi servicebehovet och börjar lägga upp en serviceplan. Trots att den största kundgruppen är äldre, har vi kunder i alla livssituationer och åldrar. Till exempel barnfamiljer, personer i arbetslivet, klienter i välfärdsområdets tjänster för personer med funktionsnedsättning. Om man tänkt på att man själv eller ens anhöriga skulle behöva hjälp lönar det sig att ringa till oss och berätta om situationen. Vi kan genast säga hur vi kan gå vidare. En kontakt innebär ännu inte att man förbindes med något och man kan börja med tjänster på testbasis för att överväga saken i lugn och ro, säger Ollikainen.

Ollikainen betonar också att det inte är skamligt att kontakta dem. Ibland ställs man i livet inför sådant man inte

har krafter att klara av och då kan städning av hemmet bli rejält eftersatt.

– Vi har erfarenhet, förståelse och hjälp. Innan vi kommer behöver man inte stressa eller ståda sitt hem. Vi har också en ovillkorlig tygstolsplikt och vi värnar om våra kunders privatliv. Vi får ofta frågor om man måste vara borta hemifrån när städaren kommer. Det behöver man verkligen inte vara och vid sidan av jobbet hinner städaren umgås med kunden och det kan glädja mycket. Vi skickar alltid samma person så med tiden hinner man bli bekant. Det här innebär också en trygghet både för kunderna och också deras anhöriga om de av någon orsak inte kan vara närvarande i deras vardag hela tiden.

– GraniHelps grundidé är att byns eget folk hjälper och att byns eget folk sysselsätts. Vi är med den här personalmängden Grankullas tredje största arbetsgivare och det är vi mycket stolta över. Vi är tursamma eftersom vi har en lojal personal och liten personalomsättning. Det här påverkas säkert av att arbetstagaren kan påverka innehållet i sitt jobb. Om du inte gillar att ståda utan heller är personlig assistent kollar vi arbetsobjekten enligt det. Vi söker kontinuerligt nya arbetstagare så kontakta oss så diskuterar vi mer, säger Vainio och tillägger att alla, från studerande till pensionärer, som ett deltidjobb skulle ge lite extra i kassan är, är arbetstagare värdar sin vikt i guld för oss. Att jobba hos oss kräver inte nödvändigtvis yrkeskompetens eller tidigare erfarenhet i branschen. Huvudsaken är en vilja att hjälpa mäniskor i deras vardag, vara beredd att lära sig nya saker och att man är pålitlig.

Man kan också köpa momsfräa tjänster ifall kundens funktionsförmåga är nedsatt exempelvis på grund av ålder, sjukdom eller skada och man är i behov av utomstående hjälp. Det här är numera också möjligt för Esbobor. Alla tjänster man köper av GraniHelp, också de momsfräa, kan dras av som hushållsavdrag i beskattningen (60 % år 2024).

– Av oss kan man också köpa hjälp av personliga assistenter med servicesedel i Grankulla och Esbo, säger Vainio.

ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ

SKODA

Tartu mahtavaan rahoitustarjoukseen!

Korkotarjous koskee Octavia PHEV:n lisäksi Fabiaa sekä rajattua erää Scala ja Kamiq -malleja.

Korko 0,99 %*

Škoda Octavia Combi ladattava hybriidi 1.4. TSI PHEV Ambition iV DSG autom. alk. 38 633,32 €, CO₂-päästöllä (WLTP) 23 g/km ja yhdistetty WLTP-kulutuksella 1,0 l/100 km. Škoda Octavia Combi ladattavan hybridimalliston CO₂-päästöt (WLTP) 23–28 g/km ja yhdistetty WLTP-kulutus 1–1,3 l/100 km. Tätä mallia koskeva esimerkki rahoitustarjouksesta: rahoitettava osuus 38 633,32 €, luoton perustamiskulu 399 €, käsitellymaksu 15 €/kk, rahoituskorko 0,99 %, kuukausierä 675,22 €/kk, kuukausierien määrä 60. Todellinen vuosikorko 2,32 %, toteutunut luottohinta yht. 40 912,29 €. Laskelma on tehty olettaen, että luottoaika on 60 kuukautta ja luotto on nostettu kokonaan, luoton korko sekä maksut ja palkkiot pysyvät samana koko luottoajan ja luotto maksetaan takaisin saman määräisinä erinä yhden kuukauden välein. Luoton myöntämisen edellytetään hyväksytyn luottopäätöksen ja kaskovakuutuksen. Rahoitusyhtiö esimerkiksi: Nordea Rahoitus Suomi Oy, Aleksi Kiven katu 9, 00020 NORDEA. Tarjous on voimassa uusiin tilaus- ja kauppasopimuksiin 29.2.2024 asti. Ei yhdistävissä muihin kampanjoihin. Korkotarjous koskee Octavia- ja Fabia-mallisto sekä rajoitettua erää Scala- ja Kamiq-malleja. Kuvan auto erikoisvaruste. Hinnat sisältävät toimituskulut 600 €.

**Tervetuloa
koeajamaan!**

Helkama-Autokauppa Oy
Luomannotto 3, 02200
Espoo

Automyynti
ma-pe 9-18
la 10-15

Škoda Service -huolto
ma-pe 7.30-17
Varaa aika QR-koodilla:



HELKAMA-AUTO OLARI
ŠKODA-JÄLLEENMYJÄSI ESPOOSSA
helkama-autokauppa.fi

Jesper von Hertzen tuo piakkoin markkinoille Granipelin. Tämä ei ole lautapeli, siitä olisi valittavasti tullut liian kallis, enkä uskalla teettää suurempaa painosmäärää kuin tuhat. Tavallisen kokoinen lautapeli olisi vaatinut 2 000 kappaaleen painokseen. Vaikka kauniaislaisia pidetään aika intohimoisina kotikaupunkinsa tukijoina, en oikein usko, että voidaan myydä noin monta peliä, hänen sanoa.

Jesper von Hertzen lanserar snart ett Granispel. Det finns inget bräde. Det hade tyvärr blivit för dyrt eftersom jag inte vågar ta en större upplaga än 1 000 exemplar. Ett normalstort brädspel hade krävt en upplaga på 2 000, men trots att Graniborna torde vara ganska så fästa vid sin hemstad så misstänker jag att det inte går att sälja riktigt så många spel, säger han.



JAN SNELLMAN

5

kysymystä uudesta Granipelista

FI KAUNIAISIIN liittyvän seurapelin odotetaan valmistuvan toukokuussa. Mies pelin taustalla on Jesper von Hertzen, jota pyydettiin vastaamaan viiteen kysymykseen.

Mistä keksit ajatuksen Granipelista?

– Oikeastaan ajatus pelistä on granilaisen Micke Paqvallen ansiota. Tai joka tapauksessa hän pohti, milloin on tulossa peli Granista. Ajatus liittyi siihen kun hän osti yhden Helsinkipeleistäni pari vuotta sitten. Tuon jälkeen juttelin viime vuonna myös Clara Palmgrenin kanssa. Hän toivoi, että kiirehtisin pelin kanssa.

Kerro lyhyesti, mistä pelissä on kysymys, miten sitä pe-lataan?

– Koska Kauniaisissa on vain 10 000 asukasta, ei pelistä voinut tulla lautapeliä. Tässä se eroaa edellisistä peleistä, jotka liittyvät Helsinkiin, Tampereelle, Turkuun, Jyväskylään, Porvooseen, Lahteen ja Länsi-Uuteenmaahan. Peli on "vain" yksi pakka kysymyksiä jossa on runsaat 200 kysymystä. Kysymykset ovat arvoltaan 1-4 pistettä, ja tavoitteena on päästä ensimmäisenä 16 pisteesseen. Summa 16 pistettä perustuu vuosilukujen summaan: milloin Kauniainen oli perustettu ($1+9+0+6=16$). Säännöt ovat yksinkertaiset, ja

sääntöihin liittyen kaikilla on vapaus kehittää omia ja entistä parempia sääntöjä!

Miten olet yhdistänyt Kauniaisten historian ja kulttuurin tähän peliin?

– Kysymykset on laadittu samaan tapaan kuin aiemmissa peleissäni. Kaikki Kauniaisiin liittyvä, kuten talot, historia, luonto, kulttuuri ja urheilu. Useimmat tärkeistä paikoista löytyvät kysymyksistä: kuten esimerkiksi VPK, junas-asema, Varukka ja puottelumäki - muutaman mainitakseni.

Kuinka kauan pelin tekeminen vie aikaa?

– Jos osaisin keskityä vain yhteen kaupunkiin tai yhteen kerällaan, tulosta syntyi luultavasti nopeammin, mutta tuolla lailla se ei tunnu onnistuvan. Minulla on kysymyksillä täytettyä excel-taulukoita kuten esimerkiksi Kuopiosta, Hämeenlinnasta ja Vaasasta, ja olen myös pohtinut uuden Helsinkipelin tekemistä. En koskaan laske työtunteja peliprojektienv aikana.

Kuinka paljon pelejä syntyy?

– Painos on luultavasti tuhat kappaletta. Missä pelejä myydään, siihen pitää palata, kun se alkaa olla ajankohtaista. Jos kaikki menee kuin Strömsössä, kysymykset julkaistaan toukokuussa.

5

frågor om nytt spel om Grani

SE ETT sällskapsspel om Grankulla väntas bli klart i maj. Vi bad mannen bakom spelet, Jesper von Hertzen, svara på fem frågor.

Varifrån fick du idén till ett Granispel?

– Det var faktiskt Granibon Micke Paqvallen som kom på idén, eller i varje fall undrade typ "och när kommer ett spel om Grani?". Det var i samband med att han köpte ett av mina Helsingforsspel för ett par år sedan. Sen talade jag också med Clara Palmgren i fjol som önskade att jag skulle raska på med spelet.

Berätta kort om spelet, vad går det ut på?

– Eftersom Grani bara har 10 000 invånare så blir det inte ett brädspel – till skillnad från tidigare spel om Helsingfors, Tammerfors, Åbo, Jyväskylä, Borgå, Lahtis och Västnyland – utan "bara" en frågepacke med drygt 200 frågor. Frågorna är graderade 1-4 poäng och tanken är att komma först till 16 poäng (summan av siffrorna av årtalat när Grani grundades, $1+9+0+6=16$). Reglerna är enkla. Och beträffande reglerna är det fritt fram att utveckla egna, bättre regler!

Hur har du integrerat Grankullas historia och kultur i spellet?

– Frågorna är gjorda enligt samma system som i mina tidigare spel: Det ska handla om allt möjligt som tangerar Grani, så som byggnader, historia, natur, kultur och idrott. De flesta viktiga platser finns med i form av frågor, såsom Brankis, tågstationen, Varukkan och slalombacken - för att nämna några.

Hur länge tar det att producera ett spel?

– Om jag skulle klara av att koncentrera mig enbart på en stad eller ett spel åt gången så skulle det förmodligen gå lite snabbare, men det brukar inte lyckas. Har excelfiler med frågor om exempelvis Kuopio, Tavastehus och Vasa - och fungerar också på att göra ett nytt Helsingforsspel. Räknar aldrig timmar med mina spelprojekt.

Hur stor blir upplagan?

– 1 000 exemplar lär det bli. Var det ska säljas får vi återkomma till när det blir aktuellt. Om allt går som på Strömsö utkommer frågesporten i maj.

Pelintekijä Jesper von Hertzen

Lempipeli?

Omien pelien ohella pidän Sybarit-pelistä, jossa on kysymyksiä ruuista, juomista ja etiketistä, sekä Besserwissenistä, Trivial Pursuitista, Haasteesta ja Scrabblesta. Muiden ohella. Ja tietenkin Rappakaljasta!

Onko sinulla suhde Graniin, asutko tai oletko asunut tällä, onko sukulaisia, ystäviä?

En ole asunut Granissa. Lähin suhde on varmaankin rakas serkkuni Nicolina ja hänen perheensä, jotka asuvat Kaunaisissa.

Mitä mieltä olet Granista?

Sympaattinen pieni kaupunki. Upea luonto, kauniita huiviloita. On silti surullista, että niin monia upeita huiviloita, ja muutamia vanhoja kauppoja keskustassa on purettu. Jos kuuluisin Kauniaisten päättäjiin, pyrkisin säilyttämään jäljellä olevan huivila-ilmapiirin. Säilyttää vanhat rakennukset, vanhat puutarhat, älkää rakentako liian ahtaasti.

Spelmakaren Jesper von Hertzen

Favoritspel?

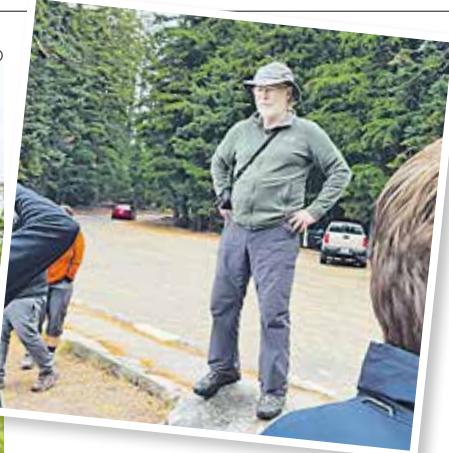
Utöver mina egna så tycker jag om bland annat Sybarit, ett frågesportsspel om mat, dryck och etikett, Besserwissen, Trivial Pursuit, Haaste och Scrabble. Bland andra. Och Rappakalja!

Har du själv ett förhållande till Grani, bor eller har bott här, släktingar, vänner?

Jag har aldrig bott i Grani. Närmaste förhållanden är väl min kära kusini Nicolina med sin familj som bor i Grani.

Vad tycker du om Grani?

Sympatisk liten stad. Fin natur. Vackra villor. Tycker dock att det är sorgligt att så många fina villor, och några äldre affärshus i centrum, har rivits. Om jag vore en beslutsfattare i Grani så skulle jag sträva efter att behålla det som återstår av villa-atmosfären. Spara den gamla bebyggelsen, de gamla trädgårdarna och bygg inte för tätt.



Bob Sauer tunnetaan nyt hyvin myös Kauniaisten lukiossa. Bob Sauer är numera välbekant för eleverna i Kauniaisten lukio.

Kauniaisten lukios studieresä till USA

SE DEN amerikanske läraren Bob Sauer har varit aktuell i medierna den senaste tiden. Sauer hittade nämligen på sin gård i Portland i Oregon en del av det Alaska Airlines flyg, som miste sin dörr mitt under flygningen. Efter fyndet blev han intervjuad av nyhetsmedia runt om i världen.

Samma Bob Sauer är också välbekant för eleverna i Kauniaisten lukio. En lärare och 13 elever från det finskspråkiga gymnasiet i Grankulla besökte Portland i Oregon i oktober 2023. Resan möjliggjordes av amerikanska ambassaden och Undervisningsstyrelsens program Transatlantic Classroom. För arrangemangen i Oregon och på samarbetsskolan Catlin Gable High School i Portland svarade Bob Sauer, som är lära-

re i naturvetenskaper. Vi blev inkvarterade i familjer till elever på Catlin Gable och vi var några dagar med på skolan. Bob körde också skolbuss och vi bekantade oss mångsidigt under hans och hans elevers ledning med Oregon. Vi besökte bland annat den stormiga Oregon-kusten, såg på Portland Thorns fotbollsmatch i hetta. I laget spelade finländaren Natalia Kuikka. Vi campade i de kyliga bergen tillsammans med Bob och hans elever och övade oss i campingfärigheter, geografi samt språk och kultur.

Alla i Oregon tog emot oss med öppna armar och glatt humör och det blev en oförglömlig resa! Samarbetet fortsätter i vår när Bob och hans elever besöker oss i Grankulla i maj.

Det är verkligen en rolig tillfällighet hur något sådant kan häcka i en så stor värld.

ELEVER VID KAUNIAISTEN LUKIO, ÖVERSÄTTNING: PATRICA HEIKKILÄ

Kauniaisten lukion opintomatka Yhdysvaltoihin

FI VIIME aikoina on uutisoitu amerikkalaisesta opettajasta Bob Sauerista, joka löysi Portlandissa, Oregonissa pihaltaan palan lentokoneen rungosta, mikä oli pudonnut Alaska Airlinesin lentokoneesta. Onnettomuuden jälkeen häntä haastatti uutismediat ympäri maailman.

Samainen Bob Sauer tunnetaan hyvin myös Kauniaisten lukiossa. Kauniaisten lukio vieraili kymmenen päivän ajan 13 oppilaan ja kahden opettajan kanssa Oregonissa, Portlandissa lokakuussa 2023. Matkan mahdollisti Yhdysvaltojen suurlähetystä ja opetushallituksen Transatlantic classroom -ohjema ja matkan järjestelyistä Oregonin yhteistyö kouluilla vastasi suurelta osalta Bob. Bob on luonnontieteiden opettajana Catlin Gabelin koulussa. Majoitumme Catlin Gabelin high school -oppilaiden koteihin ja olimme myös muutaman päivän heidän kanssaan koulussa. Bob ajoii myös koulubussia ja tutustuimme hänen johdollaan ja hänen opis-

kelijoiden kanssa Oregoniin monipuolisesti; vierailimme Oregonin myrskyväällä rannikolla, katsoimme helteessä Portland Thorns:in jalkapallospelit, jossa pelasi myös suomalainen Natalia Kuikka. Telttailimme vuoristossa hyissä olosuhteissa Bobin ja hänen opiskelijoidensa kanssa ja opimme retkeilytaitoja, maantiedettä ja erityisesti kieltää ja kulttuuria.

He kaikki ottivat meidät avoimin käsin ja iloisin mielin vastaan Oregonin päässä ja saimme siitä ikimuistoisen matkan! Yhteistyö jatkuu vielä tänä keväänä, kun Bob ja hänen opiskelijansa ovat tulossa vieraaksemme toukokuussa Kauniaisin.

On se kyllä hauska sattuma, miten täällästa voi tapahdu niin suuressa maailmassa.

KAUNIAISTEN LUKION OPPILAAT

VARUBODEN-OSLA
ASETU EHDLLE

**Päättää omiesi asioista.
Asetu ehdolle
osuuskauppavaaleissa.**

**Ehdokasasettelu alkaa 29.1.2024
ja jatkuu 25.2.2024 saakka.**

Ehdokkaaksi voivat asettua kaikki täysi-ikäiset Osuuskauppa Varuboden-Oslan jäsenet, jotka ovat liittyneet jäseniksi ja maksaneet osuusmaksun 100 € täyteen 31.12.2023 mennessä.



**Vaalikahvit
S-market Granissa 8.2. klo 14-17**

**Lisätietoa:
osuuskauppavaalit.fi/vbo**

**OSUUS
KAUPPA
VAALIT
2024**



GRANKULLA FBK

Nu byggs branddepån upp på nytt

SE GRANKULLA FBK fick i mars ifjol beskedet från försäkringsbolaget om att de helt och hållet får ersättning för de skador som uppstod vid branden i depåbyggnaden år 2022. I mitten av februari inleddes rinvningsarbetet och ännu i år ska bygget stå klart.

Det är en mycket glad och lättad kårförbundschef som berättar att projektet nu kommit igång.

– Själva byggarbetet uppskattas räcka runt nio månader, säger kårförbundschef Jens Tegengren.

Branden orsakade omfattande skador för flera hundratusentals euro. Under tiden efter eldsvådan har Grankulla FBK klarat av att upprätthålla den dagliga jourverksamheten tack vare en barack på gården. Ungdomsverksamheten har fått utrymmen i den nyrenoverade ungdomsgården.

Tegengren säger att kåren har klarat sina utryckningar enligt de mål som ställts och det över förväntan, men enligt honom har största utmaningen varit ”eftervården”, översyn av utrustning, tvätt och dylikt, efter en utryckning så han ser verkligen fram emot att få flytta in i depån på nytt.

– Nu måste vi göra allt på centralbrandstationen. Där finns bra faciliteter, men det är inte bara att klampa in där utan vi måste komma överens om saker på förhand. Dessutom saknar vi vårt gym, som varit en stor förmån för vår annars oavlönade personal, säger Tegengren som själv i sitt dagliga värv jobbar som redskapsmästare på centralbrandstationen med ansvar för redskap, skydds- och verktygsutrustning på Västra Nylands räddningsverk.

Brandkårens bilar lyckades man rädda vid branden och även den operativa utrustningen. Däremot förstördes de sociala utrymmena, ungdomsavdelningens lokal och gymmet i branden. Hur stora byggkostnader det handlar om kan Tegengren inte ta ställning till i detta skede.

Samtidigt som depån nu byggs på FBK-tomten arbetar kåren aktivt att jobba för en helt ny brandstation på den så kallade Esso-tomten. Själva planläggningsprocessen och förhandlingarna mellan staden och tomtägaren pågår fortfarande.

– De ambitionerna finns kvar, säger Tegengren.

JAN SNELLMAN

Nyt rakennetaan palokunnalle uusi varikko

FI KAUNIAISTEN VPK sai viime vuonna maaliskuussa tietää vakuutusyhtiöltä, että he saavat täysin korvattuna tulipalon varikolle aiheuttamat vahingot vuoden 2022 tulipalosta. Helmikuun puolivälissä alkoivat rakennuksen purkutyöt, ja vielä tänä vuonna on rakennuksen määräolla valmis.

Hyvin iloinen ja helpottunut palopäällikkö kertoo, että rakennusprojekti on alkanut.

– Itse rakennustyöt vievät noin yhdeksän kuukautta, kertoo palopäällikkö Jens Tegengren.

Tulipalo aiheutti useiden satojen tuhansien eurojen rahoitusvahingot. Tulipalon jälkeen on Kauniaisten VPK voineet jatkaa päivittäistä toimintaa ja päivystystä pihan parakissa. Nuorisotoiminta on saanut tiloja remontoidusta nuorisotalosta.

Tegengren kertoo, että palokunta on selviytyneet toiminnalle asettujen tavoitteiden ja odotusten mukaisesti ja jopa yli odotusten. Suurin haaste on ollut varusteiden jälkihuollossa, pesussa ja sen sellaisessa lähtöjen jälkeen. Tegengren odottaa innolla paluuta omaan varikkoon.

– Nyt meidän täytyy tehdä kaikki keskuspaloasemalla. Siellä ovat hyvät oltavat, mutta sinne ei vain voi astella sisään, vaan pitää sopia asiaista etukäteen. Sitä paitsi kaipaamme kuntosaliamme. Se on ollut suuri etu meidän muuten palkattomalle henkilökunnalle, kertoo Tegengren, joka siviiliyössä toimii kalustomestarina keskuspaloasemalla. Hän vastaa irtokalustosta, työvälineistä ja varusteista Länsi-Uudenmaan perustuslaitoksella.

Palokunnan autot pystytiin pelastamaan tulipalosta ja samaten myös operatiiviset varusteet. Sen sijaan sosiaalitilitat tuhoutuivat. Myös nuoriso-osaston tilat ja kuntosalit tuhoutuivat. Tegengren ei tässä vaiheessa osaa sanoa, miten suuresta summasta rakennuskuluissa on kyse.

Samaan aikaan varikon rakentamisen kanssa VPK:n tontille palokunta tekee kovasti töitä aivan uuden paloaseman saamiseksi niin kutsutulle Esson tontille. Asemakaavaprosessi sekä neuvottelut tontin omistajan ja kaupungin välillä ovat edelleen kesken.

– Nuo tavoitteet ovat edelleen olemassa, Tegengren sanoo.

KÄÄNNÖS: JUHANI HEIKKILÄ

luvn.fi

Haetaan yksityisiä sosiaalipalveluiden tuottajia



Länsi-Uudenmaan hyvinvointialue hakee yksityisiä sosiaalipalvelujen tuottajia omaishoitajan vapaan aikaiseen hoitoon kotona (kotihoidon rekisteröinti Soteri-rekisterisä, ent. Valveri.)

Länsi-Uudenmaan hyvinvointialueella on noin 2500 omaishoidon tuensaajaa. Palveluseteli, jonka arvo on 167€/vrk, on yksi vaihtoehto ikääntyneiden tai vammaisten henkilöiden omaishoitajien vapaiden järjestämiseen. Omaishoitajille myönnetään vapaata 3 vrk/kk.

Palvelusetelituottaja tarjoaa omaishoidettavalle yksilöllisen tarpeen mukaista hoivaa ja huolenpitoa, toimintakykyä ja vuorovaikeutta edistää ja ylläpitää toimintaa sekä muuta omaishoidettavan päivittäistä suoriutumista tukevaa toimintaa tai tukea arjen askareisiin. Palvelu tarjotaan omaishoidettavan omassa kodissa tai palveluun voi sisältyä hoivan ohella asiakkaan avustamista kodin ulkopuolella.

Palvelusetelituottajaksi hakeutuminen ja tuottajana toimiminen

Infotilaisuus 13.2. klo 13.30–15

Tilaisuus järjestetään etätilaisuutena Teamsissa.

Ilmoittautumiset sähköpostitse 11.2. mennessä seniori-info.lansi.sihteerit@luvn.fi



Tilaisuus on hyödyllinen niin vanhoille kuin uusillekin palveluntuottajille.

**Länsi-Uudenmaan hyvinvointialue
Västra Nylands välfärdsområde**

luvn.fi

Vi söker privata socialservice-producenter



Västra Nylands välfärdsområde söker privata producenter för vård i hemmet under den tid närståendevårdaren är ledig (registrering för hemvård i Soteri-registret, tidigare Valveri.)

Det finns cirka 2500 mottagare av stöd för närståendevård inom Västra Nylands välfärdsområde. Servicesedeln, vars värde är 167€/dygn, är ett alternativ vid anordnat ledighet för närståendevårdare till äldre eller personer med funktionsnedsättning. Närståendevårdare beviljas ledighet 3 dygn/mån.

Servicesedelproducenten erbjuder personen som får närstående-vård individuell vård och omsorg samt aktivitet som främjar funktionsförmågan, interaktion samt annan verksamhet som stöder personen som behöver vård i hens vardag. Uppdraget sker hemma hos den som får vård och kan också omfatta stöd till klienten även utanför hemmet.

Ansökan om att bli servicesedelproducent och att fungera som producent

Infotillfälle 13.2. klo 13.30–15

Tillställningen hålls på distans via Teams.

Anmälan via e-post senast 11.2. seniori-info.lansi.sihteerit@luvn.fi

Tillställningen är nyttig både för tidigare och nya serviceproducenter.

**Länsi-Uudenmaan hyvinvointialue
Västra Nylands välfärdsområde**



Romanttisia pianomusiikin helmiä Kauniaisten kirkossa

FI KANSAINVÄLISESTI palkittu, ruotsalaislähtöinen pianisti Philip Ljungin esiintyy Kauniaisten kirkossa laskais-sunnuntaina.

Philip Ljung esittää valikoiman Frédéric Chopinin suosituimpia pianokappaleita – kaikkea surumieliesti laulavista nocturneista teknisesti häikäiseviin Scherzoihin ja Poloneesihin.

Romantiska pärlor på piano i Grankulla kyrka

SE PÅ FASTLAGSSÖNDAGEN uppträder den internationellt prisbelönda svenska föddé pianisten Philip Ljung i Grankulla kyrka.

Han framför ett urval populära piano-stycken av Frédéric Chopin, allt ifrån melankoliska nocturner till tekniskt briljanta scherzon och polonäser.

– Välkommen att lyssna på förtjusande

– Tervetuloa uppoutumaan Chopinin lu-moavaan musiikkiin, toivottaa konsertin jär-jestää, kanttori Heli Peitsalo.

Konsertin kesto on noin tunti. Ei väliaikaa.

Chopin-ilta Kauniaisten kirkossa 11.2. klo 18. Philip Ljung, piano. Ohjelmamaksu Yhteisvastuu-keräyksen hyväksi 10 €.

musik av Chopin, hälsar arrangören, kantor Heli Peitsalo.

Konserten räcker ungefär en timme. Ingen paus.

Chopin-afton i Grankulla kyrka 11.2 kl. 18. Philip Ljung, piano. Programavgift 10 € till förmån för insamlingen Gemensamt ansvar.



Tule mukaan MuVikseen ja Lohikäärmeiden karnevaaliin!

Iltapäiväopetus MuVis, eli musiikkia ja kuvataiteita 7–10-vuotialle torstaisin klo 15.15–16.45. Kurssilla musiikki ja kuvataide yhdistyvät saumattomasti yhteiseen projektiin. Kurssilla puhutaan suomea ja ruotsia.

Kysy lisää ohjaajilta: Ulla Hairo-Lax: ulla.hairo-lax@kaumo.fi, Anki Träskelin: granikuvis@granikuvis.fi

Ilmoittaudu: <https://kaumo.eepos.fi/#/forms>
Lukukausimaksu: 150 € (10 kertaa) sis. materiaalit.
Aloituspäivä: 7.3. klo 15.15–16.45

Paikka: Kauniaisten Nuorisotalon kuvataideluokka.
Pyydetään myös mahdollisuus oppilaiden noutamiseen koululta.
Järjestäjät: Kauniaisten musiikkioisto ja Kauniaisten kuvataidekoulu

Kom med i MuVis och Drakarnas karneval!

Eftermiddagsklubben MuVis – musik och bildkonst riktar sig till 7–10-åringar. Vi träffas torsdagar kl 15.15–16.45. I kursen kombineras musik och bildkonst sömlöst till ett gemensamt projekt. På kursen talar vi finska och svenska.

Fråga ledarna för mer information: Ulla Hairo-Lax: ulla.hairo-lax@kaumo.fi, Anki Träskelin: granikuvis@granikuvis.fi

Till anmälan: <https://kaumo.eepos.fi/#/forms>
Terminsavgift: 150 € (10 gånger) inkl. material. Startdatum: 7.3. kl 15.15–16.45
Plats: Grankulla Ungdomsgårds konstklass. Vid behov möjligt att hämta elever från skolan till Ungdomsgården.
Arrangörer: Grankulla musikinstitut och Grankulla konstskola



**Besluta om ärenden som gäller ägarkunderna.
Ställ upp i handelslagsvalet.**

Kandidatuppställningen börjar 29.1.2024 och pågår till 25.2.2024.

Alla medlemmar i Handelslaget Varuboden-Osla som fyllt 18 år och betalat hela andelsinsatsen på 100 € före 31.12.2023 kan ställa upp.



**Valkaffe
i S-market Grani 8.2 kl. 14–17**

**Tilläggsinformation:
handelslagsval.fi/vbo**



Kuulutukset

Avustukset vuonna 2024

Kauniainen kaupunki myöntää vuosittain avustuksia ja apurahoja paikallisten yhdistysten, toimintaryhmien ja yksittäisten hakijoiden toiminnan tukemiseen. Avustusta voi hakea liikunta-, kulttuuri-, tai nuorisotoiminta varten.

Liikunta-avustukset

- Toiminta-avustukset
- Kohdeavustukset
- Urheilija-apuraha

Lisätietoja antaa liikuntapäällikkö tero.kuivalainen@kauniainen.fi

Kulttuuriavustukset

- Toiminta-avustukset
- Kohdeavustukset
- Taiteilija-apuraha

Lisätietoja antaa kulttuuripalveluvastaava cecilia.mcmullen@kauniainen.fi

Nuorioavustukset

- Toiminta-avustukset
- Kohdeavustukset

Lisätietoja antaa nuorisopalveluiden vastaava kermit.haapala@kauniainen.fi

Hakeminen

Tutustu avustusperusteisiin ennen hakemuksen tekemistä.

Avustuksia myönnnetään toimintaan, joka on Kauniainen kaupungin arvojen mukaista, edistää strategisten tavoitteiden toteutumista sekä täydentää kaupungin omaa palvelutoimintaa.

Hae avustusta hyvinvointipalveluiden yhteisellä haku-lomakkeella. Lomakkeita saat kaupungintalon infosta (Kauniainentie 10) tai voit tulostaa lomakkeen kaupungin kotisivulta, www.kauniainen.fi/avustukset

Voit myös lähettilä lomakkeet sähköisesti. Muista myös liittää mukaan edellisen vuoden tilinpäätös.

Hakuaika alkaa torstaina 15.2.2024.

Hakemukset liitteinne sekä edellisen vuoden tilitykset osoitetaan ao. toiminnalle ja toimitetaan osoitteeseen Kauniainen kaupunki, kirjaamo, Kauniainentie 10, 02700 Kauniainen tai kirjaamo@kauniainen.fi viimeistään sunnuntaina 31.3.2024 klo 15.00.

Kauniainen 8.2.2024 Kulttuuri- ja vapaa-aika

Sosiaali- ja terveydenhuollon järjestämäisvästuu on nyt Länsi-Uudenmaan hyvinvointialueella.
Saat palvelua edelleen samasta tutusta paikasta Kauniainista kuin aiemmin. Sähköpostiosoitteet ovat muodossa etunimi.sukunimi@luvn.fi ja puhelinnumerot vaihtuvat asteittain. Länsi-Uudenmaan hyvinvointialueen kotisivut, jossa tietoa palveluista ja yhteystiedot löytyvät os. www.luvn.fi.

Asumisneuvonta

Asumisneuvontaa annetaan Kauniainen kaupungin vuokra-asunnoissa asuville. Asumisneuvaja auttaa ja neuvoo mahdollisimman varhaisessa vaiheessa asumiseen liittyvissä asioissa ja kysymyksissä, esim. vuokra-asunnon hakeminen, haasteet vuokranmaksussa, asumiseen liittyvät häiriöt, asunnon huoneen hoitoon liittyvät asiat, häätö, muut asumiseen liittyvät kysymykset.

Asumisneuvonnan tavoitteena on asumisen turvaaminen ennaltaehkäisimällä ja ratkaisemalla asumisen ongelmia ja opastamalla asumiseen liittyvissä asioissa.

Asumisneuvaja Nina Reis, puh. 040 702 6519, nina.reis@kauniainen.fi

Kaupungin vuokra-asunnot, tilahallintosihteeri Riitta Ahonen, arkisin klo 12.30–13.30, puh. 040 665 4814, riitta.ahonen@kauniainen.fi



Kansalaisopisto

Kevään 2024 kurssiohjelma löytyy ilmoittautumisportaalista. Ilmoittautuminen jatkuu internetissä 24/7 ja puhelimitse 050 4116 404 toimiston aukioloaikoina ma-to klo 9–15. Kannattaa ilmoittautua jonoon kursseille, jotka ovat jo täynnä. Peruutuksia tulee ja paikkoja tarjotaan jonossa oleville.

Uusia kursseja kevään ohjelmassa:

- Runsaasti värikypyljä taaperoille ja ipanoille. Ks. tarkemmat tiedot netistä.
- Maalataan muotokuva lemmikistä, ti 27.2.–19.3.
- Maalataan kukkan, ti 26.3.–23.4. klo 17.30–21.00
- Kiehtovat helmeilliy helmet – ETÄKURSSI, to 29.2., to 14.3., ke 27.3. ja to 4.4. klo 17.20–20
- Viehättävät helmikorut, la-su 16.–17.3. ja 23.–24.3. klo 10–15
- Pääsiäismunien koristelu perinteisin vahateknikoin, la-su 17.–18.2. klo 10–15
- Neulatuftauksen perusteet ja jatko, ke 20.3. klo 17.30–19, pe 5.4. klo 17.30–21, la 6.4. klo 10–16
- Ihanat makrameevalo-putoukset, ke 27.3.–10.4. klo 17.30–20.30
- Kotipuutarhurin uudet pensasmarjat, ma 11.3. klo 17.30–19.45
- Kundaliinijoogan intensiivi 2: Yhteys energiaan, la 6.4. klo 13–16
- Korean fried chicken – Sweet and spicy, Saturday 23 March at 12–15
- Tšaikovskin sinfoniat, luento-sarja la 2.3.–23.3. klo 14–17.30

Talviloma viikolla 8 (19.2.–25.2.), ei tunteja. Kursseihin voi tutustua osoitteessa <http://www.opisto-palvelut.fi/kauniainen/>. Puhelin: 050 4116 404, ma-to klo 9–15

Lue lisää: helmet.fi/ kauniainenkirjasto

Liikuntapalvelut

Uimahalli avoinna ma, ti, to, pe klo 6–21 ke klo 9–21 la-su klo 10–18

Lipunmyynti sulkeutuu arkisin klo 20.00 ja viikonloppuisin klo 17.00.

Uintiaika päättyy arkisin klo 20.40 ja hallista tulee poistua klo 21.00 mennessä.

Viikonloppuisin uintiaika päättyy klo 17.40 ja hallista tulee poistua klo 18.00 mennessä.

Ota yhteyttä, puh. 050 411 6346 www.kauniainen.fi/liikunta

Nuorisopalvelut

Nuorisotalo Granin Klubi aukioloajat: maanantai – perjantai klo 15.00–20.00. Ikäraja: 10 vuotta. Tilapäisistä aukiolomuutoksista viestitään somekanavissa. Osoite on Läntinen koulupolku 1–3. Lue lisää tarjolla olevista nuorisopalveluista www.kauniainen.fi/nuoriso

Kaupunki verkossa

Kotisivu:

- www.kauniainen.fi ja www.grankulla.fi

Facebook:

- Kauniainen kaupunki – Grankulla stad
- Kauniainen nuorisovaltuusto – Ungdomsfullmäktige i Grankulla
- Kauniainen kirjasto – Grankulla bibliotek
- Granin klub
- Nya Paviljongen
- Kauniainen Avoin Perhe-toiminta / Grankullas Öppen familjeverksamhet

X (Twitter):

- @KauniainenGrani
- @Granikirjasto
- @GraninNuova

Instagram

- kauniainengrani
- graninklubi



Kirjasto

Henkilökunta palvelee

ma, to 10–20
ti, ke, pe 10–18
la 10–16

Omatoimiajat

ma-to 6–22

pe-su 6–20

Omatoimiajana pääset sisään kirjastokortilla ja pin-koodilla.

Ota yhteyttä: puh. 050 411 6504 tai s-posti kirjasto@kauniainen.fi.

Kirjailijavieraana Merete Mazzarella

ma 12.2. klo 18.00

Kirjailija Merete Mazzarella vieraillee kirjastossa kertomassa uusimmasta esseekokoelmastaan "Jotain muutakin kuin tämä". Siinä Mazzarella käsitlee kaikkein suurimpia kysymyksiä: elämää, kuolemaa ja uskoa.

Tilaisuus on ruotsinkielinen.



Kungörelser

Understöd för 2024

Grankulla stad beviljar årligen understöd och stipendier för att stödja lokala föreningar, verksamhetsgrupper och enskilda utövare i deras verksamhet. Understöd kan sökas för idrotts-, kultur-, ungdomsverksamhet.

Understöd för idrottsverksamhet

- Verksamhetsunderstöd
- Projektunderstöd
- Träningsstipendier för idrottare

Mer information ger idrottschef tero.kuivalainen@grankulla.fi

Understöd för kulturverksamhet

- Verksamhetsunderstöd
- Projektunderstöd
- Konstnärsstipendium

Mer information ger kulturtjänstansvariga, cecilia.mcmullen@grankulla.fi

Understöd för ungdomsverksamhet

- Verksamhetsunderstöd
- Projektunderstöd

Mer information ger ungdomstjänsternas ansvariga, kermit.haapalainen@grankulla.fi

Ansökan

Bekanta dig med de allmänna principerna för beviljande av understöd före du fyller i din ansökan. Bidrag beviljas för verksamhet som överensstämmer med Grankullas stads värderingar, främjar förverkligandet av strategiska mål och kompletterar stadens egen verksamhet.

Ansök om understöd med kultur- och fritidstjänsternas gemensamma ansökningsblankett. Blanketterna får du från stadshusets info (Grankullavägen 10) eller så kan du själv printa ut blanketterna från stadens hemsida, www.grankulla.fi/understod.

Du kan också skicka in blanketterna elektroniskt. Kom ihåg att även skicka in föregående årets redovisning.

Ansökningstiden börjar på torsdagen, 15.2.2024. Adressera blanketterna; både ansökan och föregående årets redovisning med bilagor till den ifrågavarande verksamhet som beviljar understödet. Lämna in alla blanketter och bilagor senast söndagen 31.3.2024 kl. 15.00 till Grankulla stad, Registraturen, Grankullavägen 10, 02700 Grankulla eller kirjaamo@kauniainen.fi.

Grankulla 8.2.2024 Kultur- och fritid

Biblioteket

Personalen betjänar

mån, tors 10-20
tis, ons, fre 10-18
lörd 10-16

Meröppet

mån-tors 6-22
fre-sön 6-20

När bibban är meröppen kommer du in med biblioteks-kort och pin-kod.

Kontakta oss:
tel. 050 411 6504 eller e-post kirjasto@kauniainen.fi.

Författarkäll med Merete Mazzarella

Författaren Merete Mazzarella besöker biblioteket för ett samtal om sin senaste essäbok "Nånting på andra sidan". I den tar Mazzarella sig an de största frågorna av alla: livet, döden och tron.

Skivcirkeln

tors 22.2 kl. 18.00
Bibliotekets populära skivcirkel fortsätter. Vi dyker ner i fascinerande musik under ledning av bibliotekets musik-expert Jarkko Nuutila. Ingen förhandsanmälan. **På finska**.

The Moontwins mån 4.3 kl. 18.00

Duon The Moontwins består av musikerna PK Keränen och Leija Lautamaja, som med rötterna i sinsemellan olika musiktraditioner får till stånd en ny, jordnära musikalisk värld med influenser av blues och rock.

Digital handledning för seniorer

Enter rf och Grankullas frivilliga seniorer ger personlig vägledning i teknikfrågor seniorer emellan. **Tors 8.2, 22.2 och 7.3 kl. 13-15** utan tidsbokning.

Läshunden Emil är på plats lörd 2.3 kl. 12.30-14.00. Boka en lästid på nummer 050 411 6504.

Läshunden Emils kvällssaga hålls mån 12.2 och 26.2 i bibliotekets sagorum kl. 19, på svenska och/eller finska efter behov.

Läs mer:
[helmet.fi/
grankullabibliotek](http://helmet.fi/grankullabibliotek)



Social- och hälsovården sköts nu av Västra Nylands välfärdsområde

Servicen ges på samma ställen som tidigare i Grankulla. E-postadresserna är fornamn.efternamn@luvn.fi och telefonnumren byts ännu stegvise. Välfärdsområdets nätsidor med information om tjänsterna och kontaktuppgifter för Grankulla finns på www.luvn.fi/sv

Boenderådgivning

De som bor i Grankulla stads hyresbostäder kan få bostadsrådgivning. Bostadsrådgivaren hjälper och ger råd i ett så tidigt skede som möjligt i ärenden och frågor som gäller boende, till exempel hur du ansöker om en hyresbostad, utmaningar med hyresbetalningarna, störningar som har med boende att göra, ärenden som härför sig till vanvård av lägenheten, vräkning och övriga frågor om boende.

Genom att förebygga boendeproblem och ge råd i boendefrågor vill boenderådgivningen försöka säkerställa att hyresgästen kan bo kvar i sin lägenhet.

Bostadsrådgivare Nina Reis, tfn 040 702 6519, nina.reis@grankulla.fi

Stadens hyresbostäder: Sekreteraren för lokaladministration Riitta Ahonen, vardagar kl. 12.30-13.30, tfn 040 665 4814 eller e-post: riitta.ahonen@kauniainen.fi

Ungdomstjänster

Ungdomsgården Grani Klubben har öppet måndag – fredag kl. 15.00-20.00.

Åldersgräns 10 år.

Tillfälliga öppettider informeras via sociala media.

Adressen är Västra skolstigen 1-3, 02700 Grankulla

Se mer info om ungdomsverksamheten på www.grankulla.fi/ungdomar

Medborgarinstitutet

Vårens kursprogram finns i anmälningsportalen www.opistopalvelut.fi/kauniainen. Anmälan fortsätter via internet 24/7 och per telefon 050 4116 404 må-to kl. 9-15.

Det lönar sig att anmäla sig också till kurser som är fullbokade. Det kommer annulerningar och fria platser erbjuds till dem som finns i kön.

Nytt på vårens kursprogram och kurser med lediga platser (se också finska spalten)

Korean fried chicken – Sweet and spicy, Saturday 23 March at 12-15

Se också www.opistopalvelut.fi/kauniainen, 050 4116 404, må-to klo 9-15



Kulturtjänster

Grankullas kulturtjänster skapar förutsättningar för invånarna att utöva och uppleva kultur i Grankulla. Kulturtjänsterna producerar mångsidiga och högklassiga kulturevenemang i egen regi eller i samarbete med andra aktörer.

Kulturtjänstansvarig Cecilia McMullen, tfn 0500 559 9580, cecilia.mcmullen@grankulla.fi

Kultur- och kommunikationsplanerare Gisela Montonen, tfn 040 587 8894, gisela.montonen@grankulla.fi. www.grankulla.fi/kultur



Staden på webben

Webbplats:

- www.kauniainen.fi och www.grankulla.fi

Facebook:

- Kauniaisten kaupunki - Grankulla stad
- Kauniaisten kirjasto - Grankulla bibliotek
- Granin klubbi
- Nya Paviljongen
- Kauniaisten Avoin Perhe-toiminta / Grankullas Öppen familjeverksamhet

X (Twitter):

- @KauniainenGrani
- @Granikirjasto
- @GraninNuva

Instagram

- kauniainenengrani
- graninklubi

Villojen aika palaa kirjaston näyttelyssä

FI SUURELLA tontilla Asematie 6 sijaitsee yksi Kauniaisten ensimmäisiä huviloita, Villa Stjerns. Villa purettiin 1960-luvulla,

ja paikalla on nykyään kerrostalo ja rivitalo. Villan rakensivat Alarik ja Svea Tavaststjerna 1908.



VILLA STJERNS, Kauniaisten kirjaston galleria, Gallerian i Grankulla bibliotek 4.3.-27.3.

Tillbaka till villatiden i utställning i biblioteket

SE "TILL gamla tider återgår" kunde vara rubriken för en utställning i Grankulla biblioteks galleri 4–27.3.2024. Utställningen är ett tack till många, många som bidragit med dokument och historia från den gamla villatiden. Mycket material finns i Villa Jungmans arkiv, mycket har ännu inte upptäckts.

Utställningen visar Villa Stjerns som ritades av arkitekt Alarik Tavaststjerna för den egna familjen. Tomten var stor och låg mot söder, i dalen ner mot järnvägen. Tomtmar-

ken var inte dyr 1906 då Grankulla ganska långt grundades på ideologisk grund. Tomterna skulle vara tillräckligt stora för uthus med husdjur och trädgård för eget behov. Man var beredd att leva ett enkelt lantliv i frisk barrskogsluft. Nybyggarna var inte förmögna men nog rika på idéer. De tog ansvar för att skapa ett välfungerande samhälle.

Arkitekt Alarik Tavaststjerna ritade sin villa och några till, till exempel Villa Reire vid N Mossavägen 3 och Villa Solhäll vid

Villa Stjerns herää henkiin kirjaston galleriassa 4.–27.3.2024. Arkitehti Alarik Tavaststjerna rakensi villan perheensä kodiksi. Suuri rinnentontti Asematiellä vietti etelään, rautatielle, ja vuonna 1906 tonttimaa oli halpa. Kauniaisten perustajien ja ensimmäisten asukkaiden lähtökohdat olivat aatteellisia. Haluttiin yksinkertaista ja omavaraisista maalaiselämää terveellisessä havumetsässä, suulle tonteille piti mahtua puutarha ja kotieläimiä. Uudisrakentajat eivät olleet erityisen varakkaita, mutta heillä oli paljon ideoita ja energiota. He loivat toimivan ja omavaraisen yhteisön.

Arkitehti Alarik Tavaststjerna suunnitteli muitakin villoja Kauniaisiin, mm. Villa Reiren Pohjoinen Suotie 3 ja Villa Solhällin Pohjoinen Heikelintie 12. Nämä ovat edelleen pysyvästi, edellinen saman suvun omistuksessa, jälkimmäinen kaupungin omistama.

Alarik Tavaststjerna oli myös taidehistorioitsija Muinaistieteellisessä toimikunnassa sekä Kansallismuseossa. Hänen tehtävänsä oli restauroida vanhojen kivikirkkojen seinämaalauskirjoja, joita oli peitetty kalkkikerroksella. Turun tuomiokirkossa oli hänen merkittävin työtehtävänsä, ja siitä tuli myös hänen viimeisenä. Hän menehtyi 1922.

Villa Stjernsä ei ole enää. Kirjaston näytelyn kartat, kuvat ja muut dokumentit kertovat matkatöissä olevan isän, kotiäidin ja viiden tyttären perheen elämästä. Suuri puutarha, kotieläimet ja vilkas seuraelämä kuuluvat tuohonkin aikaan. Omavaraisuus riitti pitkälle, ja apua löytyi lähistöltä.

Näytelyn kokoaja, Clara Palmgren haluaa kiittää lukuisia yksityishenkilöitä, joiden muistojen, dokumenttien ja tarinoiden avulla huvilakaupungin menneisyyssä herää hetkeksi henkiin.

JUKKA VAHTOLA

Villa Stjerns finns inte mera vid Stationsvägen 6. Utställningen visar kartor, foton, dokument som alla ger en bild av familjelivet för länge sedan med 5 döttrar, stor trädgård, nödvändiga husdjur som höns och en ko. Man klarade sig mycket långt och visste alltid vem man kunde få hjälp av.

CLARA PALMGREN
FM, KULTURRÅD
CLARA.PALMGREN@KOLUMBUS.FI,
TEL 040 7487808

Erica haluaa löytää luonnon kaupungin ulkopuolella

FI KAUNIAISLAINEN Erica Sjöberg, joka alun perin on lähtöisin Ahvenanmaalta, on nyt järjestämässä ensimmäistä omaa taide näyttelyään 15.–27.2. Kauniaisten galleriassa. Näyttelyn nimenä on "Kaupungin ulkopuolella" (Utanför staden). Näyttely hahmotlee suomalaista luontoa tauluissa.

– Näyttely on minun ensimmäisen ja olen hyvin otettu siitä. Näyttely on kokoelma erilaisia töitä, joita olen tehnyt vuosien aikana, ja joihin sain inspiraatiota suomalaisesta luonosta. Haluan hahmottaa tunteita, joita voi

tuntea, kun on läsnä luonnossa.

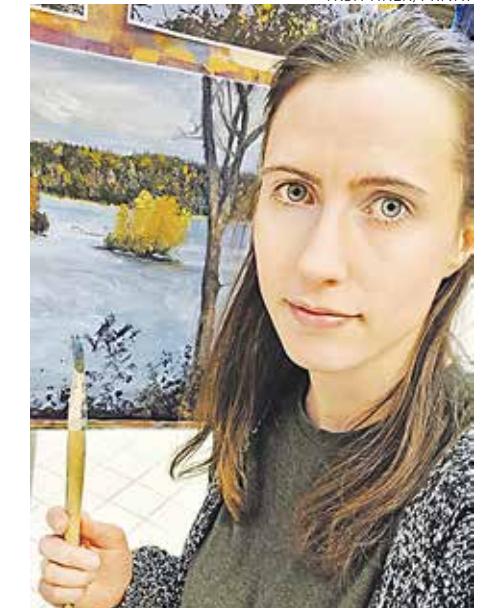
Erica Sjöberg on asunut puolisonsa kanssa Kauniaissä puolitoista vuotta. Sosionomiksi hän opiskeli Arcadassa, ja hänenä oli alkaisemmin työpaikka vanhustenhuollossa Ahvenanmaalla. Hän kuitenkin alkoi kaivata mantereelle, ja hänen puolisonsa Riku, joka on Kauniaista, markkinoi kaupunkia niin tehokkaasti, että tuloksena oli muutto. Erica on muuton jälkeen opiskellut taidetta ja muotoili Karjaalla (Västra Nylands Folkhögskola).

– Vaikka minulla oli joka päivä tunnin kou-

lumatka yhteen suuntaan Karjaan koululle, olen tyytyväinen muutosta Graniin. Tämä on rauhallinen ja viehättävä kaupunki, jossa on paljon hienoja taloja ja puutarhoja. Tällä on rehevää, ja paljon suojeleutta luontoalueita, hän sanoo.

Tammikuussa hän aloitti artesaani-opiskelet Porvoossa.

– Joten nyt pendelöin kahtena päivänä viikkossa toiseen suuntaan toisen sijasta. Niinpä oli oikein sopivaa, että perustimme kotimme paikkakuntien puoliväliin, sanoo Erica.



Erica Sjöberg on asunut Kauniaissa puolitoista vuotta. Nyt hän on järjestämässä ensimmäistä omaa näyttelyään.

Erica Sjöberg har bott i Grankulla med sin sambo i ett och ett halvt år. Nu ordnar hon sin första utställning.

Erica vill hitta naturen utanför staden

SE GRANKULLABON Erica Sjöberg, som ursprungligen är från Åland, ordnar sin första soloutställning den 15–27 februari i Grankullas galleri. Utställningen heter "Utanför staden" och är en gestaltning av den finska naturen i form av målningar.

– Utställningen blir min första soloutställning och jag är riktigt exalterad över det. Det blir en samling av olika verk jag har gjort genom åren och som är inspirerade av den finska naturen. Jag vill gestalta de känslor som

kan uppstå när man befinner sig i naturen med närväro.

Erica Sjöberg har bott i Grankulla med sin sambo i 1,5 år. Efter socionomexamen från Arcada blev det jobb inom äldreomsorgen på Åland. Efter en tid började hon längta tillbaka till fastlandet och hennes sambo Riku, som är från Grani, marknadsförde staden så väl att det blev en flytt. Efter flytten har hon studerat konst och design på Västra Nylands Folkhögskola i Karis.

– Även om jag varje dag hade en timmes restid till skolan i Karis enkel väg så är jag nöjd över att vi flyttade hit till Grani. Det är en lugn och prydlig stad med många fina hus och trädgårdar. Här är det lummigt och många naturområden är bevarade, säger hon.

I januari började hon studera till artesan i Borgå.

– Så nu pendlar jag två dagar i veckan åt andra hållet istället. Så det var ju riktigt lämpligt att vi bosatte oss här mitt emellan, säger Erica.

 plusterveys


SUOMALAISTA
PALVELUA

Tervetuloa hammashoitoon Granin Hampaseen!

Hymysi terveydestä vastaavat kokeneet hammaslääkärimme, jotka ovat omistautuneita huolehtimaan suusi terveydestä.
Meiltä saat ammattitaitoista palvelua koko perheelle – meille ovat myös lapset lämpimästi tervetulleita!

PLUSTERVEYS GRANIN HAMMAS Kirkkotie 15, Kauniainen, puh. 09 512 9110 • graninhamas.fi

yhdistykset • föreningar

KAUNIAISTEN SUOMALAISET SENIORIT

Tervetuloa yhteisiin tiistaikokouksiimme, jotka jatkuvat parittomilla viikoilla alkaen kahvitarjoilulla klo 12.30 ja jatkuen esitelmillä klo 13.00. Muista ilmoittautua erikseen kaikkiin tilaisuuksiin ohjeitten mukaan.

Ti 13.2. Teologian tohtori, tietokirjailija Eero Junkkaala: "Mitä arkeologia kertoo raamatuun historiallisuudesta".

Ti 27.2. Tietokirjailija Petteri Järvinen: "Tekoäly eilen, tänään ja huomenna".

Jäsenille lähetetystä tiedotteesta löydät mm. koko kevään tiistaikokous-, retki-, ja teatteriohjelmiston sekä harrastuspriren tiedot. Kotisivuillamme www@kssry.fi on ohjeitten ja yhteystietojen lisäksi ajankohtaisesti päivittyyvä laajempaa tietoa toiminnastamme.

Lähtekäämme laskiaisenä joukolla ulkoilemaan.

GRANKULLA SVENSKA PENSIONÄRER

Ti 20.2 Tisdagsmöte kl. 13 i Villa Junghans: Sixten Korkman talar om ekonomi och humanism. Efter mötet debatthörna; Vi äldre i den digitaliserade världen.

Ti 5.3 kl. 10-12 it-drop-in i Villa Junghans bibliotek. Tisdagsmöte kl. 13 Maria Vainio-Kurtakko "Ett gott parti, scener ur Ellan de la Chapelle och Albert Edelfelts liv".

Fre 8.3 Vårfest/räkfest kl. 18 i Villa Junghans.

GRANKULLAGILLET

Gillekväll fredagen 16.2.2024 kl. 18.00 på Villa Breda. Mika Salminen, generaldirektör för THL, talar om "Coronapandemin och lärdomar vi dragit av den". Avslutningsvis samvaro och sedvanlig traktering.

GRANKULLA MILJÖFÖRENING

- KAUNIAISTEN YMPÄRISTÖYHDISTYS

Perinteiset laskiaistulet järjestetään sunnuntaina 11. helmikuuta kello 12-15 Gallträskin pohjoispäässä sijaitsevan leikkipuiston vieressä. Tapahtumassa tarjotaan muurinpohjalettuja ja mehua. Ota mukaan oma lautanan, aterimet ja mehumuki ja mahdollisesti omat evääät. Koska alue on ahdas, toivomme teidän saapuvan ilman autoa.

On sovittu, että tapahtuman aikana voi Gallträskin itäosassa laskea pulkkamäkeä omalla pulkalla. Gallträskillä voi myös hiihtää, luisella, napakelkkailla ja uida avannossa.

Det traditionella fastlagsjippot arrangeras söndagen den 11 februari kl. 12-15 i norra ändan av Gallträsk bredvid lekparken. I evenemanget bjöds på plättar gräddade på stekhäll och saft. Ta med egen tallrik, bestick och saftmugg och eventuellt egen matsäck. Då området är trångt, rekommenderas att ni kommer utan bil.

Man har fått tillstånd att under evenemanget åka pulkbacke i östra ändan av Gallträsk (egen pulka). På Gallträsk är det också möjligt att åka skidor, skridskor och slängkälke samt ta sig ett dopp i vaken.

GRANKULLA MARTHAFÖRENING

Grankulla Marthaforenings medlemmar har kallats till årsmöte onsdagen den 14 februari kl. 18.00. Mötet hålls i Metodistkyrkans församlingssal, Bolagsvägen 33. Efter mötesförhandlingarna talar vår gäst, Staffan Bruun, under rubriken: Våra presidenter - en kavalkad genom tiderna.

FRK-SPR GRANKULLA-KAUNIAINEN

Extraordinarie höstmöte tisdagen den 20.2.2024 klockan 18.00 i Villa Junghans.

Ylimääräinen syyskokous tiistaina 20.2.2024 kello 18.00 Villa Junghansissa.

FOLKHÄLSAN I GRANKULLA

Folkhälsan i Grankulla ordnar simskola för barn i Grankulla simhall under våren 2024.

Start vecka 6 och vecka 17. Totalt 9 lektioner per kurs, olika nivåer. Åldersgränsen för alla kurser är 5 år. KURSSIT OVAT KAKSIKIELISIÄ! Välkomna med, anmälan endast via e-kurs portalen: <https://kurser.folkhalsan.fi/ekurs/Course>.

Övrig info: simskola.fhgrani@gmail.com

Folkhälsan i Grankulla ordnar också Latinomix-lektioner med Jorge under 4 lördagar i mars 2,9,16 och 23.3.2024, kl 10-11, i Kasabergsskolans festsal. Från ca 12 år och uppåt: såväl gammal som ung! Info: simskola.fhgrani@gmail.com.

Välkomna med - Tervetuloa mukaan!

ESPOO-KAUNIAINEN RESERVIUPSEERIT

Esitelmätapahtuma ti 27.2. klo 19.00 Kauniaisten kaupungintalolla. Kansanedustaja Jarno Limnell. Aiheena Hybridivaihtaminen ja maanpuolustus.



Vaalikiertueensa viimeisenä päivänä ennen ensimmäistä vaalipäivää presidenttiehdokas Alexander Stubb poikkesi tukijoukkoiineen myös Kauniaissä ja keräsi suuren joukon kuulijoita paikalle. Petteri Orpo oli mukana tukemassa osaltaan ehdokasta.

Under valturnéns sista dag före den första valdagen besökte presidentkandidaten Alexander Stubb med stödtrupp också Grankulla och lockade mycket folk. Även Petteri Orpo var på plats för att stöda kandidaten.

Ilahduta ystävää GLÄD VÄNNEN



**Tällä kupongilla
Med den här kupongen**

-10%

saat alelluksen
kertaostoksesta
får du rabatt på
ett engångsköp

Kertaostokseen voi kuulua useita eri tuotteita, joita maksetaan samanaikaisesti. Alellus ei koske lajhakortteja, tarjouksia, Plussa-tarjouksia, pullonpantteja, äidinmaidonkorvikkeita, tupakka-, alkoholi-, nikotiinikorvaus- eikä Postin ja Veikkausen tuotteita. Etuun ei voi yhdistää muita aleluksia.

Engångsköpet kan bestå av flera olika produkter, som betalas samtidigt. Rabatten gäller inte K-Plussaerbjudanden, flaskpanter, modersmjölsersättning, tobaks- och alkoholprodukter, nikotinersättande preparat eller Postens och Veikkaus produkter. Förmånen kan inte kombineras med andra rabatter.

Voimassa 18.2.2024 asti
Gäller till 18.2.2024

K Supermarket
GRANI

K Supermarket
GRANI

Tavallista parempi ruokakauppa • En bättre matbutik

Kauniaistentie/Grankullavägen 7, 02700 KAUNIAINEN/GRANKULLA,

puh./tel. 09 2310 3600, jesper.lindqvist@k-supermarket.fi

Palvelemme MA-LA 7-22 ja SU 9-22/vi betjänar MÅN.-LÖR. 7-22 och SÖN. 9-22.



KATOLLA LISÄÄ
PARKKITILAA



Puh. 045 841 1205 tai info.vkristal@gmail.com

V.KRISTAL OY

Ammattitaitoiset siivouspalvelut
yli 20 vuoden kokemuksella.

Muista
Kotitalous-
vähennys!
-40%

Kotisiivous • Ikkunanpesu • Yrityssiivous
Suursiivous • Remonttiisiivous • Muuttosiivous

Kerro tarpeesi – me autamme!

MM Siivouspalvelut Oy

- Kotisiivoukset
- Myös verotonta siivouspalvelua senioreille
- Ikkunanpesut
- Toimistosiivoukset

Luottavaa siivouspalvelua jo vuodesta 2004

MM info@mmsiivouspalvelut.fi
www.mmsiivouspalvelut.fi

Tilaa ilmainen arviokäynti! 045 6385 774 Mirja

VALOKUVAT
Puhelimesta - Tabletilta
Tikulta - Muistikortilta
Netistä *Heti mukaan!*

kuvatapio

MUNKKIVUORI KAARI LAUTTIS KAUNIAINEN
09 485 865 09 532 200 09 532 100 09 505 0019

ÅRSMÖTE

Grankulla svenska kulturförening rf kallar till stadgenligt årsmöte torsdagen den 7 mars kl. 18.30 i Vallmogård, Vallmogränden 3 i Grankulla. På årsmötet behandlas stadgenliga ärenden.

Efter årsmötet berättar Isa Kukkapuro-Enbom om sin far Yrjö Kukkapuro, den finländska möbeldesignens stora modernist.

Hjärtligt välkommen!
Kaffeservering

GRANKULLA SVENSKA KULTURFÖRENING

Arrangör Grankulla svenska kulturförening rf

ÅKE'S JAZZ FESTIVAL 2024

Nya Paviljongen - Uusi Paviljonki
Västra skolstigen 3, Grankulla
Läntinen koulupolku 3, Kauniainen

Fr/pe 01.03.2024
Monica Z Story
Sofia Finnlä Quartet

Lö/la 02.03.2024
Swinging the Musicals
Monica Kulmala,
Markus Haakana
& Grani Swing Band

Sö/su 03.03.2024
Swing & Soul
Rose-Marie Backström,
Tobias Andersin
& Ladies First Big Band

Kl./Klo 18-20
Biljetter/Liput: 25 €
Lippu.fi &
vid dörren/ovelta

studiotec

SUOMEN RAAMATTUOPISTO

Sana Soi
Kristillisen uskon synty
Ti 5.3. klo 19
Musikissa Tiina Penttinen ja Anna Pöyhönen
Puhe Kari Jutila
Vapaa pääsy. Teetupa.

Tien sinne tiedätte
Passiodrama
keskiviikkona 20.3. klo 18
Kirkkonäytelmä, joka kertoo pääsiäisen tapahtumat musiikin ja draaman keinoin. Tekstilähteenä Johanneksen evankeliumi.
Käsiohjelma 10 €
raamattuoisto.fi

HJÄLP LIONS ATT HJÄLPA! AUTA LIONSEJA AUTTAMAAN!

Det är igen dags för vår traditionella vårmarknad söndagen 14.4.2024 kl. 12–14.30 i Kasavuoren koulu. Vi tar tacksamt emot donationer för vårmarknaden tisdagen 13.2 kl.18–19. Hämta de hela och rena varorna till vårt lager på Bredavägen 15. Vi kommer även och hämtar donationer, ring Jörn Allardt 040 500 4375 för att komma överens om transport. Tyvärr finns inte utrymme för stora möbler, kläder och vintersportredskap.

Perinteiset kevätmarkkinamme järjestetään tänä vuonna Kasavuoren koululla sunnuntaina 14.4.2024 klo 12–14.30. Otamme kiitollisuudella vastaan lahjoituksia kevätmarkkinoidamme varten. Ehjät ja puhtaat tavarat otetaan vastaan tiistaina 13.2.2024 varastossamme Bredantie 15, klo 18–19. Voimme myös hakea lahjoituksia, soita Jörn Allardt 040 500 4375 ja sovi kuljetuksesta. Valitettavasti tilaa ei ole suurille kalusteille, vaatteille tai talviurheiluvälineille.

LC Grankulla – Kauniainen

Ben Winqvist
050 323 1338
Rakentaa – Korja – Maala
Bygger – Reparerar – Målar
www.bewix.net

RUKA KATSASTUS
p. 010 579 4380
www.rukakatsastus.fi

Passport lost
Passport (Iraq)
belonging to
Karbeen Omer
Mohammed has
been lost. Please call
046 939 1136.

Lue lisää uutisia/Läs fler nyheter: kaunisgrani.fi

Ilmoitus?
Katso mediakortti
kaunisgrani.fi

Annons?
Se mediekortet
kaunisgrani.fi

Kaunis Grani

Kaunis Grania julkaisee Ab Grankulla Lokaltidning - Kauniaisten Paikallislehti Oy -niminen yritys, jonka Kauniaisten kaupunki omistaa.

Kaunis Grani utges av Ab Grankulla Lokaltidning - Kauniaisten Paikallislehti Oy. Bolaget ägs av Grankulla stad.

Hallitus/Styrelse
Jaakko Nevanlinna (KOK/SAML), pj/ordf.
Jessica Jensen (SFP/RKP)
Saana Nuutinen (VIHR/GRÖNA)
Markus Jahnsson

Toimitusneuvosto/Redaktionsråd
Jan Sundberg pj/ordf.
Tuula Ihamuotila
Katri Kallio
Markus Jahnsson

Kustantaja/Utgivare
Ab Grankulla Lokaltidning - Kauniaisten Paikallislehti Oy

Painos/Upplaga 14 000 kpl

Päätoimittaja/Chefredaktör
Jan Snellman
puh./tfn 050 555 1703

Aineisto/Material
Kaupungintalo/Stadshuset

Sähköposti/E-post
kaunisgrani@kauniainen.fi

Lehden puhelin/Tidningens telefon
puh./tfn 050 555 1703

Internetsivut/Internetsidor
www.kauniainen.fi/
kaunisgrani

Ilmoitukset/Annonser
kaunisgrani@kauniainen.fi

Tilaushinta/Prenumeration
30 €/vuosi/år

Taitto/Ombrytning
Kapteeni Kuu

Paino/Tryckeri
Lehtisepät Oy, Tuusula

Tämä lehti painetti/Detta nummer presslagt
5.2.2024

Seuraava numero ilmestyy 7.3.2024
Aineisto viimeistään 21.2.2024

Nästa nummer utkommer 7.3.2024
Materialet senast 21.2.2024

Jakeluhäiriöt/Distributionsstörningar
Postin asiakaspalvelu: puh 0100 5445 tai www.posti.fi/fi/asiakastuki/vastaanottaminen/postin-jakelu > henkilöasiakkaan palautte postinjakelusta

Postens kundtjänst: tfn 0100 5445, eller www.posti.fi/sv/kundsupport/mottagning/postens-utdelnings >information om störningar i utdelningen

Lehti ei vastaa tilaamatta toimitetun aineiston säilyttämisestä eikä palauttamisesta. Toimitus pidättää itselleen oikeuden muokata aineistoa.

Tidningen svarar inte för uppbevaring och returnering av inlämnat material som inte beställts. Redaktionen förbehåller sig rätten att redigera materialet.